

Décès de Chou en-Lai

La Chine perd l'un de ses deux piliers

TOKYO AP — M. Chou En-Lai, président du conseil de la république populaire de Chine depuis sa création en 1949, est mort jeudi d'un cancer, à l'âge de 78 ans.

Frappé d'une affection cardiaque en 1974, le fils d'une famille de grands mandarins, devenu révolutionnaire dès sa jeunesse, gardait l'hôpital la plupart du temps depuis cette maladie. Sa mort a été annoncée par l'agence Chine-Nouvelle.

Après Mao Tsé-Toung, il était le dirigeant chinois le plus connu à l'étranger, et fut l'un des principaux animateurs de la politique chinoise de modération et de détente avec l'Occident, notamment avec les États-Unis.

Malgré son hospitalisation, il avait reçu ces derniers mois de nombreux visiteurs étrangers venus à



Pékin. Mais, en décembre, le président Gerald Ford n'avait pu le rencontrer. Depuis le début de sa maladie, les fonctions de président du conseil étaient assumées par le vice-président du conseil, M. Teng Hsiao-Ping, considéré par

certaines comme le successeur possible du président Mao.

En 1972, il avait signé avec le président Nixon le communiqué de Changhaï régissant les futures relations entre la Chine populaire et les États-Unis. L'année précédente, il avait lancé la "diplomatie du ping pong" en invitant à Pékin une équipe de pongistes américains. Il avait survécu à la vaste épuration de la hiérarchie chinoise entreprise pendant la révolution culturelle entre 1966 et 1969, et son autorité n'avait cessé de grandir dans le pays.

Lin Piao

C'est M. Chou En-Lai qui est à l'origine du limogeage de l'ancien ministre de la Défense Lin Piao, qu'il qualifia en 1972 de traître et de réactionnaire. Quelques mois plus tard, dans le fil

de son action diplomatique, Pékin était admis aux Nations-Unies, prenant la place de la Chine nationaliste du président Tchong Kai-Chek.

En raison de son poste de président du conseil, M. Chou En-Lai était premier vice-président du parti, vice-président de la commission militaire, et membre de la commission permanente du bureau politique.

L'une de ses dernières contributions à la vie politique chinoise, et peut-être la plus importante, remonte à janvier 1975. Il présida la session du congrès populaire qui combla les vides laissés dans l'administration par l'épuration de la révolution culturelle, et posa les bases d'un nouvel effort économique dont l'ambition est de placer la Chine au premier rang des pays industriels d'ici la fin du siècle.

Ainsi, bien qu'écarté de l'action politique par la maladie, Chou En-Lai a pu avoir la satisfaction de laisser en place une équipe dirigée par son protégé, le premier vice-président du conseil Teng Hsiao-Ping, qu'il avait tiré de la disgrâce en 1973. Il est probable que M. Teng poursuivra la politique de M. Chou En-Lai caractérisée par la modération. C'est M. Teng qui avait négocié avec le secrétaire d'État américain Henry Kissinger, en 1974, puis à nouveau en 1975, et qui conféra, avec le président Ford dans les dernières semaines de l'année dernière.



(Photo G-Line Jobi)

Et la lumière fut!

Heureusement que, comme dit Deschamps, "le soleil shine pour tout le monde"! Cela a comme effet que, au moins durant la journée, le boulevard Leclerc est éclairé; situation qu'il n'a pas encore le bonheur de connaître, le soir, dans sa partie allant des rues Saint-Viateur à Principale, malgré qu'il soit doté, depuis peu, de tout nouveaux lampadaires à vapeur de sodium. Mais, il semble qu'à la fin du mois, les transformateurs dont on a besoin pour que ces installations fonctionnent seront arrivés; donc qu'à ce moment, soleil et inventions des hommes pourront se relayer dans la tâche fort importante de fournir la lumière.

Retour de 98.4% des détenus

Succès du programme d'absences temporaires

OTTAWA (PC) — Seulement seize des 991 détenus qui avaient obtenu un congé temporaire au cours de la période des fêtes ne sont pas retournés à leur cellule, soit un taux de réussite de 98.4 pour cent.

Sur ce nombre, 78 purgent des peines d'emprisonnement à vie et aucun d'entre eux n'a brisé son engagement.

Sur les 16 détenus qui ne sont pas retournés au pénitencier à la fin de leur congé temporaire, sept ont été repris.

Selon le commissaire des pénitenciers, M. André Thérien, ces chiffres témoignent du succès du programme d'absences temporaires, qui a pour but de faciliter la réintégration sociale d'un détenu. Les taux de réussite avaient été de 98.1 et 98.8 p.c. respectivement en 1973 et 1974.

La Voix de l'Est

VOL. 40 — NO 153

GRANBY, VENDREDI 9 JANVIER 1976

20 CENTS

Le ministre Garneau n'a pas démenti

Bourassa songe-t-il à un impôt olympique?

QUEBEC (PC) — Des fonctionnaires du ministère québécois des Finances ont été appelés au cours des dernières semaines à préparer un projet de taxe spéciale pour assurer le financement des Jeux olympiques.

C'est ce que rapportait, jeudi le quotidien québécois, Le Soleil. En vertu du projet élaboré par le ministère des Finances, la taxe spéciale serait prélevée à même le salaire de tout employé au Québec,

selon le même principe que la participation au régime d'assurance-maladie ou au régime de rentes du Québec et comporterait une quote-part de l'employeur.

Selon Le Soleil, l'employé pourrait verser jusqu'à 0.5 pour cent de son salaire hebdomadaire tandis que la participation de l'employeur serait égale à 1.2 pour cent de la rémunération qu'il consent à chacun de ses employés.

Déficit
Une telle mesure permet-

trait au gouvernement de recueillir près de \$600 millions, soit approximativement le montant du déficit prévu.

L'imposition de cette taxe serait toutefois conditionnelle et proportionnelle à la générosité dont le gouvernement fédéral pourrait faire preuve pour assurer le financement des Jeux.

Une aide éventuelle d'Ottawa pourrait permettre d'écarter ce projet ou encore de réduire le taux de la taxe.

L'informateur du Soleil, a d'autre part, tenu à préciser, "Par souci d'honnêteté", que l'étude effectuée par le ministère des Finances avait été commandée et réalisée avant la création d'une régie olympique et qu'elle s'inscrivait dans le cadre d'une recherche de moyens de financement des Jeux olympiques.

Réponse de Garneau

"La tradition séculaire veut que le ministre des Finances réserve pour l'Assemblée nationale toute déclaration relative aux mesures financières et fiscales qu'il entend proposer dans le budget."

C'est ce qu'affirme dans un communiqué émis jeudi, le ministre des Finances du Québec, M. Raymond Garneau.

Le ministre confirmait ainsi qu'il n'a pas l'intention de commenter les nouvelles parues dans les journaux depuis quelques jours et qui décrivent d'éventuelles mesures que pourrait contenir le prochain budget provincial. Ce budget sera connu en mars, lors de la reprise des travaux parlementaires.

"La préparation du budget annuel du Québec

nous amène à entreprendre une foule de travaux exploratoires" poursuit-il dans son communiqué.

"Mais toutes les hypothèses que nous pouvons envisager en cours de route constituent des documents confidentiels qu'il serait contraire à mon serment d'office et à la coutume parlementaire de commenter" conclut-il.

Amiante

C'est au pouvoir politique de déterminer le taux de poussière

— Dr Augustin Roy

MONTREAL (PC) — Il appartient au pouvoir politique de déterminer le taux de poussière d'amiante auquel on exposerait les travailleurs du Québec, puisqu'il est impossible d'établir une norme reposant sur des données scientifiques irréfutables.

C'est ce que le docteur Augustin Roy, président de la Corporation professionnelle des médecins du Québec est venu dire, jeudi au comité d'étude sur la salubrité dans l'industrie de l'amiante.

Le juge René Beaudry et ses deux collègues commissaires, l'ingénieur Laurier Juteau et le docteur Gilles Lagacé, auraient bien aimé que la corporation accorde sa bénédiction à l'une ou l'autre norme avancée par les syndicats au cours d'audiences précédentes.

Mais le docteur Roy, accompagné du pneumologue Gaston Ostiguy a dit que la Corporation ne pouvait répondre à une telle question.

Personnellement, le docteur Roy originaire de la région amianitifère et mineur d'occasion durant ses années d'études, s'est déjà prononcé en faveur d'une norme ne dépassant pas 2 fibres par centimètre cube d'air.

"J'exprime cette opinion en tant que citoyen et non au nom de la Corporation. Si j'étais ministre du Travail ou Premier Ministre, je prendrais le risque d'établir une norme" a ajouté le docteur Roy.

"Comme médecins, disaient-on plus tôt dans la mémoire de la Corporation, nous affirmons que la concentration doit être la plus basse possible, parce qu'il existe une corrélation évidente dans la plupart des cas entre la quantité de poussières d'amiante auxquelles un mineur a été exposé et la durée de cette exposition dans le développement de l'amiante."

En d'autres mots, toute

poussière d'amiante est nocive pour les poumons des travailleurs et l'idéal serait de l'éliminer complètement; mais comme il semble impossible de le faire, il faut fixer une norme traduisant le "risque admissible" dans l'état actuel de notre société.

Pour ce faire, il faudrait avoir établi au cours des dernières décennies le cheminement

de l'amiante chez les travailleurs du Québec, démontrant du même coup le point critique pour la santé du travailleur.

Or, de telles statistiques n'ont jamais été compilées pour la bonne raison qu'il n'y avait ni norme obligatoire ni examen suivi de l'état de santé des travailleurs de l'amiante.

Le chantier du Centre-ville de Cowansville de nouveau fermé pour "quelque temps"

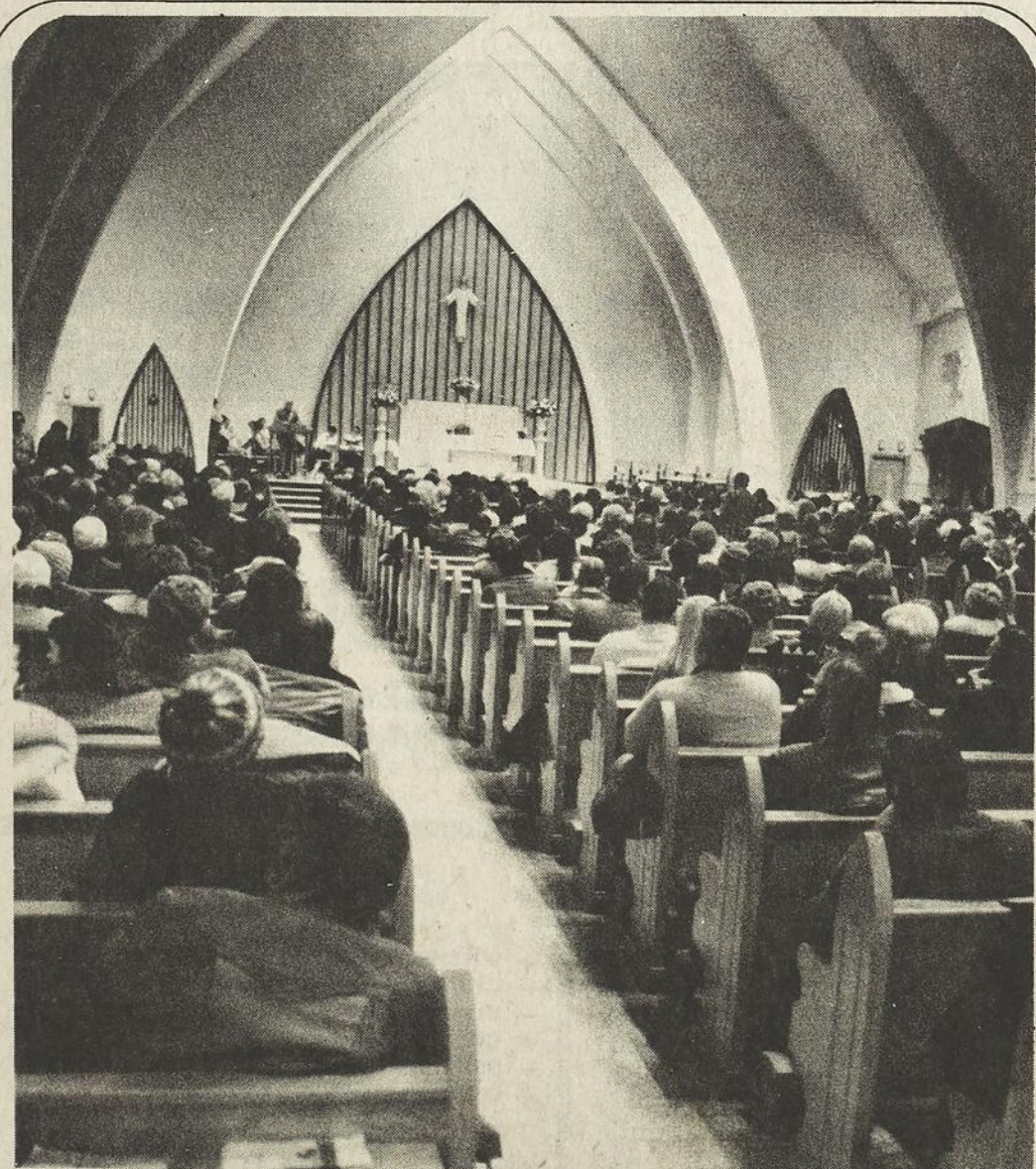
page 2

La météo

Cantons de l'Est: ensoleillé. Maximum moins 18 à moins 22. Aperçu pour samedi: peu de changements.

Fiduciaires
COURTIERS
243, PRINCIPALE,
GRANBY
372-2500

BESOIN D'UNE
HYPOTHEQUE
1ère ou 2ème
HYPOTHEQUE
12% BANCAIRE



(Photo: Jeannot Petit)

Que fera la Régionale?

Décidés à montrer qu'ils ne sont pas indifférents à la situation du transport scolaire, étant les victimes de cette pénible situation, plus de 700 parents se sont rassemblés hier en l'église Saint-Joseph de Granby, afin de prendre position face à ce problème qui semble s'éterniser. Des suggestions et opinions de toutes sortes qui ont été émises, l'une a rallié la majorité: que la Régionale Meilleur fasse quelque chose et au plus vite! (Voir texte en page 3)

Sports

*Les Soviets détruisent les espoirs de la LNH

*Une victoire pour Waterloo

page 7

Nouvelles Régionales

Au centre-ville

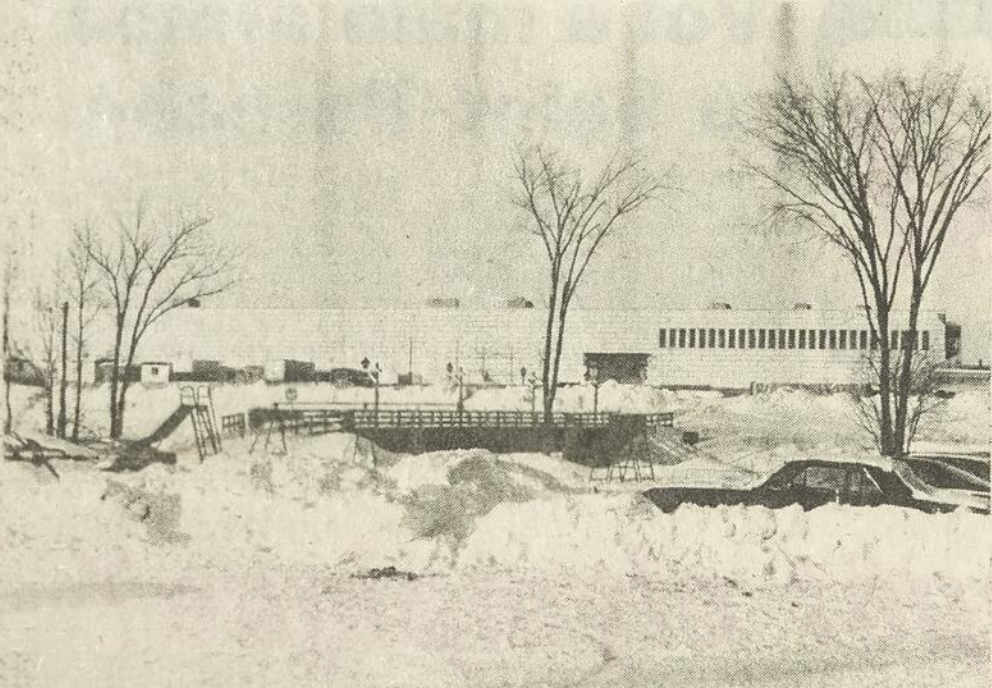
Les travaux sont encore arrêtés



Mars 1973



Automne 1974



Janvier 1976

Le chantier du centre-ville a, il faut bien le reconnaître, connu une existence pour le moins mouvementée depuis mars 1973, date où fut creusé le célèbre trou du centre-ville qui allait modifier tout l'aspect de Cowansville. L'automne 1974, les travaux commencent enfin, mais bien vite arrêtés, succombant sous les multiples injonctions lancées contre la ville; et maintenant, en janvier 1976, les travaux arrêtent de nouveau. Pour combien de temps, se demandent les Cowansvillois?

COWANSVILLE (JdB) — Les travaux n'ont pas repris, hier matin, au chantier du centre commercial, Le Domaine du Parc, ainsi que plusieurs rumeurs le laissaient croire depuis plusieurs jours déjà.

Quant aux raisons avancées pour expliquer cet arrêt brusque des travaux, il faut bien dire qu'elles varient suivant les sources consultées. D'après l'hôtel de ville de Cowansville dont le porte-parole a été M. Georges Bernier, la raison officielle est des plus simples, et aussi des plus réconfortantes, la construction du centre commercial a été menée si rondement qu'aujourd'hui, on se retrouve en avance d'un mois sur l'échéancier préalablement fixé et qu'on ne dispose pas actuellement des matériaux requis pour pouvoir poursuivre les travaux.

Les matériaux ayant été commandés en fonction de l'échéancier, il faudrait attendre une période de deux semaines environ pour qu'ils soient rendus sur place, c'est donc dire que l'arrêt des travaux au Domaine du Parc ne devrait pas excéder

un délai de 15 jours.

N. Bernier a précisé qu'après vérifications, les rumeurs voulant que la compagnie responsable de la construction soit financièrement en danger sont dépourvues de tout fondement. "La question du financement" a-t-il ajouté, est complètement finalisée à date, il n'y a aucun problème de ce côté-là.

Mais, au chantier cowansvillois de la compagnie AMS Construction, c'est un tout autre son de cloche, plusieurs s'inquiètent du fait que certains corps de métiers n'ont pas encore été payés à date, mais là aussi seulement on ne parle pas d'arrêt définitif, mais seulement d'une période de quinze jours environ.

On faisait remarquer qu'actuellement près de \$1,500,000 avaient déjà été dépensés sur un montant global de \$3,000,000, alors que seulement 25% des travaux ont été effectués à date. On avançait l'hypothèse qu'avant de poursuivre la construction du centre commercial, la compagnie voulait s'assurer que la

question du financement était complètement résolue.

Pour compléter le tableau, il faut aussi souligner que la localisation des espaces disponibles au domaine du Parc allait à grands pas, que des travaux de raccordement entre la construction et certains locataires sont à faire.

Enfin, le conseiller en charge du comité de la rénovation urbaine, le Dr Claude Breton, a souligné qu'il s'occupait de la question qui devrait selon lui, être réglée dans les jours qui viennent. Loin de s'ennuyer, M. Breton se déclare confiant en une reprise prochaine des travaux au centre-ville tout en soulignant l'attention qu'il ne cessait de porter à la réalisation de ce projet d'envergure pour Cowansville, un peu comparable aux Jeux Olympiques, pour Montréal.

Enfin, il semble que ce n'est pas avant quelques jours qu'on sera en mesure d'évaluer avec justesse et précision, la situation qui règne présentement au chantier du Domaine du Parc.

Bedford a une évaluation de \$13,070,153 en 1976

BEDFORD (JdB) — La ville de Bedford vient de procéder au dépôt de son rôle d'évaluation pour l'année 1976. Celui-ci s'établit à quelque \$13,070,153, soit \$11,036,183 en valeurs impossibles et \$2,033,970

en valeurs non impossibles.

Par rapport au rôle en vigueur l'an dernier, celui de 1976 marque une faible augmentation: \$243,820 au secteur des valeurs non impossibles et \$137,593 pour les va-

leurs impossibles. On estime à environ 60% le pourcentage de la valeur marchande que représente ce nouveau rôle qui vient d'être déposé.

Le dépôt a donné lieu à la présentation d'une résolution, à l'effet de

rencontrer la firme d'évaluateurs à l'emploi de la ville pour étudier la possibilité d'entreprendre une révision en profondeur de tout le rôle d'évaluation, compte tenu que celui en vigueur en 1976, accuse des montants peu élevés.

La révision constituera donc une priorité essentielle pour les autorités municipales au cours de 1976.

Le reste de l'assemblée a été consacré à des affaires de routine surtout: lettre à l'Hydro-Québec concernant les nombreuses pannes d'électricité qui affectent actuellement la ville de Bedford, don de \$50 à la Croix-Rouge, permis de construction, location de l'arène à une école de hockey.

Le conseil a également approuvé une résolution visant à hausser la rémunération versée au premier magistrat de la ville, laquelle passera de \$1,000 à \$1,280 par an. Quant aux conseillers, leur rémunération restera à \$600 par année.

Enfin, le conseil a procédé à l'ouverture des soumissions concernant l'achat d'un tracteur-chargeur avec pelle rétro; cinq soumissionnaires ont répondu à l'appel d'offres — une firme de Bedford et quatre de l'extérieur. Quant aux montants de la soumission, ils varient de \$26,555 à \$28,000. Le tout a été confié au comité de la voirie pour fins d'études et de recommandations.

Et, puisqu'il faut parler du budget d'opérations pour 1976, la ville espère être en mesure de le présenter au cours de la dernière semaine de janvier, malgré plusieurs retards survenus dans le processus de préparation des prévisions budgétaires.

Des cadeaux, de l'amitié, aux patients de Saint-Louis

COWANSVILLE (JdB) — Un téléviseur vient d'être offert aux patients de l'hôpital Saint-Louis par le Conseil des Chevaliers de Colomb de Sutton, dont le député grand-chevalier est M. Denis Poulin. Ce geste a été d'autant plus apprécié qu'il permettrait d'apporter quelques instants de loisirs et de détente à ceux qui se voient contraints d'effectuer un séjour prolongé dans cette institution pour malades chroniques.

La récente fête de Noël a également permis aux pensionnaires de l'hôpital Saint-Louis de recevoir comme à chaque année, la visite de deux groupes fort actifs: les Dames de Sainte-Rose de Lima et les membres du Centre de bénévolat. Accompagnés du Père Noël, les Dames de Sainte-Rose ont remis des cadeaux à tous les patients, tandis que le centre de bénévolat remettait à chacun d'entre eux, une fleur, offerte gracieusement par Mme V. Aitken. L'atmosphère était à la joie et à la gaieté d'autant plus qu'elle était agrémentée de musique et de chants de circonstance.

Pour les patients de l'hôpital Saint-Louis, c'est une occasion de voir la solitude battre en retraite pendant quelques instants; baignés d'une chaleur humaine sympathique et d'amitié sincère. Une tradition qui est rendue possible, chaque année, grâce à la générosité de différents groupements et associations de la région. Une tradition qui ne devrait pas disparaître.

Initiation au SI à l'école Larocque

COWANSVILLE (JdB) — Une initiation au système international aura lieu le mercredi 14 janvier au bénéfice des professeurs de l'école J.B.-Larocque. Cette initiation, animée par Mme Pauline Quinlan, conseillère pédagogique à Davignon, se déroulera de 19 heures à 22 heures, dans les locaux mêmes de l'école.

Cette mini-session portera sur les unités de longueur, température, volume, capacité et poids; des ateliers seront organisés afin de sensibiliser les professeurs à l'utilisation du système international et de dégager certains principes

de méthodologie. La présentation d'un document audio-visuel complètera cette initiation, qui se terminera par une discussion au niveau de la programmation de chacun des degrés: comment traduire le système international considérant les différents groupes d'enfants?

De telles sessions seront appelées à se renouveler dans les différentes écoles du territoire de Davignon pour ceux qui en exprimeront le désir. Deux autres rencontres sont déjà planifiées, à date, soit le 28 janvier à l'école Saint-Joseph de Dunham et le 29 janvier à l'école Sainte-Thérèse de Cowans-

ville.

A l'intention des parents, un cours de mathématiques modernes, avec une insistance particulière sur le système international, devrait être mis sur pied; déjà le comité d'école de Saint-Léon en a exprimé le besoin.

Mais il est important de souligner que chaque école a été laissée entièrement libre de définir ses propres besoins vis-à-vis de l'application du système international. Les cours et les sessions d'initiation ne seront organisés qu'en fonction d'une demande précise des différents milieux scolaires concernés.

PRIX DU MARCHÉ

MONTREAL PC — Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les

produits de première qualité. Ces prix sont fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec.

Fruits

Pommes: Cortland et Macintosh, \$3.50 à \$4.00 la boîte de verger; Russet, \$6.00 à \$6.50 la boîte de verger; Délicieuses rouges, \$5.50 à \$6.50 la boîte de verger.

Légumes

Betteraves: \$1.50 pour 25 lb; \$2.50 pour 50 lb; \$2.25 pour 12 celloles de 2 lb. Carottes: \$2.75 à \$3.00 pour 24 celloles de 2 lb ou

10 celloles de 5 lb; \$1.25 pour 25 lb et \$2.00 pour 50 lb.

Choux verts: \$3.00 à \$3.25 les 50 lb; Savoie, \$3.75 à \$4.25 pour 12; rouges, \$3.75 à \$4.25 pour 12; choux chinois, \$4.00 à \$4.50 pour 12.

Endives: .90 à \$1.00 la lb en boîtes de 8 lb.

Oignons: No 1 jaunes et rouges, \$4.50 à \$4.75 pour 50 lb; \$2.50 pour 25 lb; rouges, \$3.00 pour 12 celloles de 2 lb; jaunes gros, \$5.25 les 50 lb; jaunes petits, 75 cents pour 10 lb; jaunes, \$5.75 à \$6.00 pour 24 celloles de 2 lb ou 10 celloles de 5 lb.

Une page d'histoire

Napoléon III, le dernier monarque de France, mourait il y a 101 ans aujourd'hui — en 1875 — trois ans après la défaite de son armée et la perte de son empire aux mains de la Prusse dans une guerre doublée d'une révolution. Il avait été élu président de la Deuxième République après que la monarchie

eut été renversée en 1848 et s'était proclamé plus tard empereur. Des intrusions infructueuses en Italie et au Mexique ont précipité sa chute.

1972 — Transformé en université flottante, le paquebot "Queen Elizabeth" est détruit par un incendie dans le port de Hong Kong.

1970 — Les autorités

françaises annoncent que la France a accepté de vendre des avions "Mirage" à la Libye.

1964 — Des émeutes anti-américaines éclatent au Panama.

1962 — L'URSS et Cuba signent un traité commercial.

1944 — Les troupes alliées s'emparent de San Vittore, en Italie.

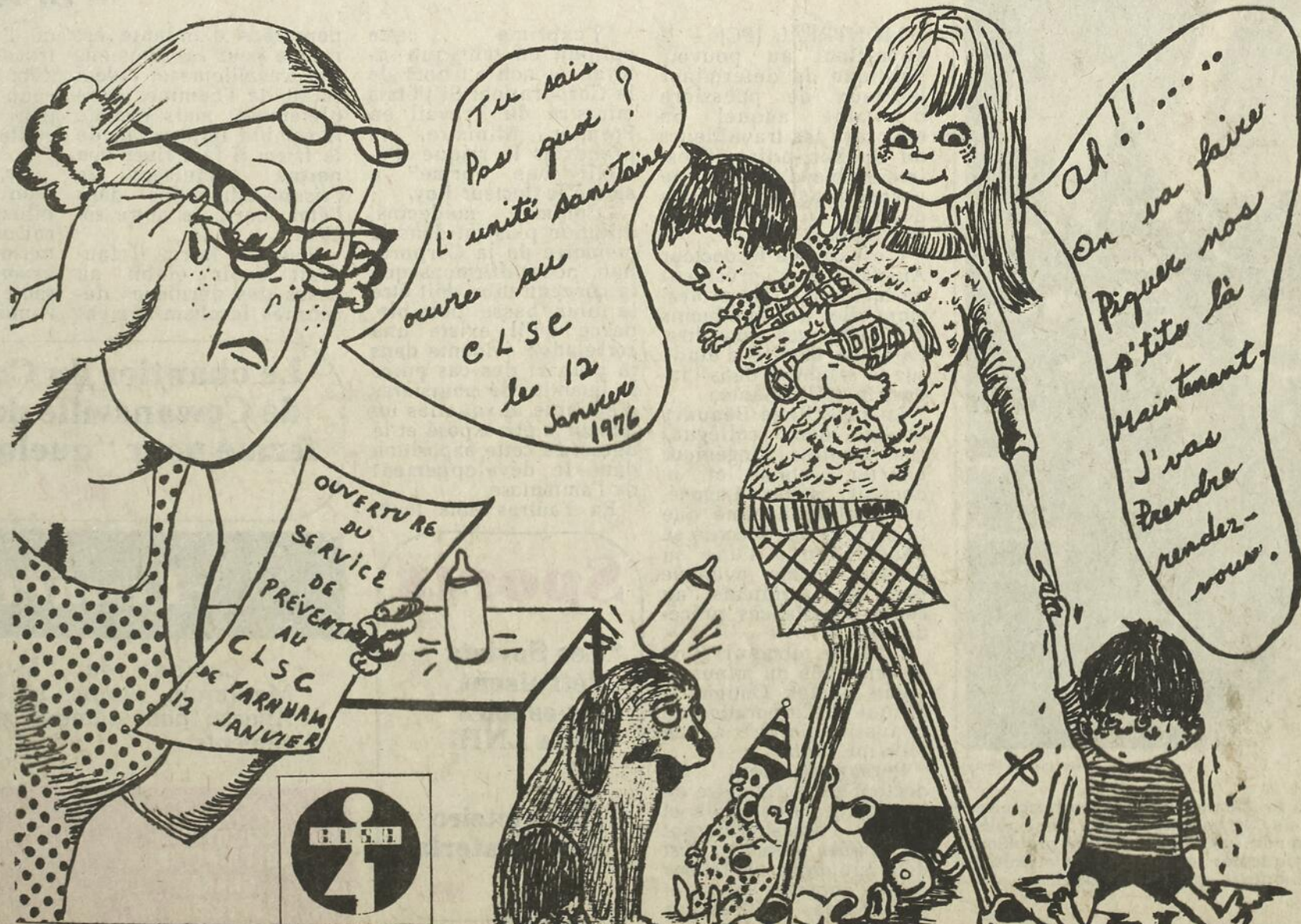
Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE-SERVICE

VENTE DU PRÉSIDENT

Pour débiter la nouvelle année, le président offre des spéciaux sur les voitures 1976. Grand choix de modèles.

SPECIAL DE LA SEMAINE
CAMIONS VAN 1975
DODGE DART 1975

Achete mieux, qui achète chez
MAHEU
997, Principale, Granby
378-6283



Freiner le sous-développement

FACILE!

OBLIGATIONS — SOLIDARITÉ
OXFAM-QUÉBEC

CHÂTEAU COWANSVILLE

RÉSIDENCE PRIVÉE
POUR PERSONNES ÂGÉES
263-1229

117, PRINCIPALE COWANSVILLE

NOUS VOUS OFFRONS:

- LOISIRS ORGANISÉS
- CHAPELLE OECUMÉNIQUE
- BUANDERETTE PRIVÉE
- COLLATION L'APRÈS-MIDI ET LE SOIR
- SERVICE DIÉTÉTIQUE
- GICLEURS AUTOMATIQUES
- ASCENSEUR

3 salons récréatifs, 1 salle de spectacle, salle à manger accueillante, excellente cuisine, chambres confortables

OUVERT VERS FÉVRIER
VISITE TOUS LES SOIRS ENTRE
5 HEURES ET 9 HEURES P.M.
DIMANCHE TOUTE LA JOURNÉE

Cri unanime de 700 parents:

Que la Régionale fasse quelque chose!

par Réal Marchessault

GRANBY — Unaniment, quelque 700 parents ont décidé, hier, de faire pression auprès de la Commission scolaire régionale Meilleur, afin qu'elle intervienne pour régler la situation du transport scolaire.

En effet, dépassant toutes les espérances, plus de 700 personnes ont répondu à l'invitation d'un groupe de parents envahissant la nef de l'église Saint-Joseph afin de s'informer, de s'exprimer et de prendre position sur cette pénible situation qui persiste depuis trois mois.

Comme on l'a mentionné précédemment, cette rencontre a été l'initiative de quelques parents; initiative qui a été épaulée par les comités de parents de la Commission scolaire de Granby et de la Régionale Meilleur. Notons que M. et Mme Raymond Dufault ont été les meneurs de la rencontre; principalement M. Dufault qui s'est appliqué à diriger les interventions et à répondre aux questions. Le président du comité de parents de la Régionale Meilleur, M. Charles-A. Comeau, a pour sa part, répondu à plusieurs intervenants, tentant de rétablir les faits à la lumière des informations qu'il a acquises, étant directement dans le milieu scolaire et possiblement plus au courant des nouvelles.

La réunion, qui devait originalement se tenir au sous-sol de l'église, a dû être déplacée dans la nef même, le sous-sol étant littéralement submergé de personnes qui ne cessaient d'y pénétrer. Fait à souligner, l'assemblée s'est déroulée dans le calme et la politesse et on n'a pas eu à déplorer d'interventions déplacées ou trop émotives.

Dès le début, M. Dufault avait d'ailleurs expliqué la façon dont devait se dérouler cette réunion et il n'a pas eu à rappeler quiconque à l'ordre. La foule avait par ailleurs été avertie qu'elle n'était pas là pour régler le conflit Verreault, ni pour y

prendre position. C'est pourquoi, personne, tant du syndicat que de la direction de l'entreprise, n'a été invité à prendre la parole. Le but n'était pas de tenir une assemblée contradictoire. Il est aussi à souligner que la Régionale Meilleur n'a pas été invitée non plus à déléguer ses représentants, de sorte que les parents puissent se sentir vraiment libres de s'exprimer et qu'ils ne puissent pas non plus se faire "charrier" comme on a trop souvent ten-

Le ministre a simplement répondu qu'il prenait bonne note de la demande.

S'intéressant aux nombreux rumeurs qui circulent actuellement, Mme Dufault a affirmé que la Régionale pourrait résilier le contrat de Verreault Transport, mais qu'il serait difficile de trouver un autre transporteur. De plus, cette situation amènerait peut-être des mesures de représailles, ce qui n'est certes pas à provoquer.

battre en hauts lieux pour obtenir telle rémunération.

Selon Mme Dufault, quelque 3.000 élèves seraient touchés directement pas la paralysie du transport scolaire et seulement une centaine d'entre eux auraient été obligés de quitter l'école, faute de transport ou trop éloignés de leur institution d'enseignement. Au niveau de l'absentéisme dans les écoles, la Régionale affirme que les journées de beau

des risques de problèmes, il n'a pas donné suite à son "intérêt".

Une autre rumeur veut que la firme Verreault vende en partie ou en totalité ses véhicules. Mme Dufault a fait remarquer qu'il ne s'agit là que de rumeurs et qu'il ne faut pas s'y arrêter outre mesure.

Enfin, Mme Dufault a suggéré quelques moyens de pression qui pourraient être employés. Il y aurait d'abord l'envoi de lettres aux autorités des ministères concernés, soit le Travail, le Transport, l'Éducation; au député Richard Verreault (ce qui a provoqué un éclat de rire dans l'assemblée); au syndicat de Verreault (autre éclat de rire) et à la compagnie Verreault.

Les lettres seraient des moyens de pressions, orientées vers une demande d'intervention pour un règlement du conflit. Il y aurait évidemment aussi l'idée de ne plus transporter les enfants des voisins et des amis, idée qui n'a pas semblé plaire à la majorité; garder simplement les enfants à la maison (applaudissement général) et enfin, faire du "sit in" aux portes du gouvernement.

Quant aux effets de ces mesures, outre la pression auprès des ministères concernés, un fort pourcentage d'absentéisme dans les écoles ne laisserait pas indifférent la Régionale Meilleur.

On sait d'autre part, que plusieurs parents désirent se faire rémunérer pour les nombreux voyages qu'ils effectuent hebdomadairement. A ce sujet, l'animatrice a souligné que cette politique est prévue par le gouvernement, mais qu'il faut déterminer qui sera remboursé, comment et suivant quels critères. Chose certaine, aucun remboursement ne peut être effectué avant la fin du conflit. Quant à la Régionale, elle assure qu'elle est prête à se

tempé sont marquées par 10 à 12% d'absences de plus que la normale, tandis que les jours de mauvais temps ou de froid font augmenter le taux à 20 ou 22%.

Revenant aux rumeurs, Mme Dufault a affirmé que le propriétaire des Autobus Bromont Inc., M. Messier, aurait été intéressé à acquérir les véhicules de Verreault et à effectuer le service pour le secteur de Waterloo. Cependant, à cause des implications syndicales et

Beaucoup d'idées mais surtout pas de faveur pour la Régionale

GRANBY (par Réal Marchessault) — "Pourquoi la Commission scolaire régionale Meilleur n'organise-t-elle pas le transport? Qu'elle prenne ses responsabilités; on paye nos taxes, qu'elle s'organise!"

Voilà le commentaire d'un parent qui résume bien la pensée de plusieurs autres qui assistaient, hier soir, à l'assemblée des parents en l'église Saint-Joseph.

Peut-être que l'atmosphère impressionnante de l'église a aidé, mais il est à remarquer que tous les commentaires émis par les intervenants étaient posés et très pertinents.

Quelques idées majeures se dégagent de cette réunion. Il y a évidemment le sentiment unanime des parents qui exigent que la Régionale Meilleur fasse quelque chose et au plus vite. Ce quelque chose, pour bon nombre de personnes, serait d'organiser un transport scolaire après avoir résilié le contrat de Verreault comme elle en a le droit.

Lors de sa prochaine assemblée, le comité exécutif de la Régionale qui, soit dit en passant, se réunira le 14 janvier à 20 heures au siège social de l'organisme, rue Laurier, aura sûrement à répondre aux parents qui, espérons-le, n'hésiteront pas à se déplacer pour démontrer le sérieux de leur démarche.

Toujours dans l'analyse des interventions, le député du comté, M. Richard Verreault, n'a certes pas été ménagé et il ferait peut-être bien de s'intéresser sérieusement au conflit! Quelques électeurs se le rappelleront, comme ils ne se sont pas cachés, pour l'affirmer.

Outre la fameuse idée de garder les enfants à la maison, qui a d'ailleurs

été renversée, les parents ont manifesté l'intention d'informer la population et même d'inviter les médias d'information montréalais à venir croquer quelques scènes à Granby, ce qui porterait le conflit au niveau provincial.

Beaucoup d'autres idées ont été lancées, dont: ne pas payer ses taxes scolaires ou du moins les retenir, aller faire une marche à Québec, ou chez le député Verreault, fermer les écoles et faire du piquetage, faire signer une pétition, etc.

Fait à relever, trois étudiants sont intervenus et ont affirmé qu'ils sont écœurés de marcher. Cette situation affecterait d'ailleurs leur moral et certains enseignants en profiteraient. Chose surprenante, ils se sont dit d'accord avec le boycottage de l'école, mais à la condition que ça n'en reste pas là, c'est-à-dire que des marches soient organisées afin de sensibiliser les autorités et la population.

Assistance

La nef bondée de l'église Saint-Joseph offrait une assez curieuse spectacle. D'abord, on remarque que l'éducation semble intéresser les hommes, puisqu'ils y étaient fort nombreux. Évidemment, c'est surtout eux qui effectuent le transport actuellement.

Fait à noter, la famille Verreault était présente et on a pu en remarquer plusieurs membres qui ont fait de ne pas se mêler au groupe parallèle de grévistes qui assistaient aussi à la réunion. Aucun incident ou accrochage n'a été à déplorer.

Enfin, fort peu de commissaires d'école étaient présents, nous n'en avons remarqué qu'un, soit M. Claude Duhamel, résident dans la paroisse Saint-Joseph.



Tous les lampadaires sont installés, sur le boulevard Leclerc, des rues Saint-Viateur à Principale. Ils n'attendent que l'arrivée de transformateurs.

Lumière boulevard Leclerc

Tout est prêt, on n'attend que certains transformateurs

GRANBY (FBP) — La deuxième phase du programme d'éclairage à la vapeur de sodium, boulevard Leclerc, tire à sa fin. Les dernières ententes entre la ville de Granby et l'Hydro-Québec sont intervenues et il ne reste qu'à attendre les transformateurs requis pour que toute l'installation, déjà en place, puisse fonctionner.

Lors de la dernière séance du conseil municipal, la question passa rapidement à la table où l'on décida de signer quatre copies de contrat de vente d'électricité que la société d'Etat leur faisait parvenir. Le tarif est de 2,2 cents, le kilowatt-heure, la puissance raccordée est établie à 54 lampes de 470 watts (lampes à vapeur de sodium), à \$43,43 par lampe, par année.

Ce contrat entrera en vigueur pour une période d'une année, à compter de la date de raccordement. Celui-ci devrait s'effectuer, d'après un informateur de l'Hydro, avant la fin du mois de

janvier. Il semble que l'on n'attende plus qu'après les transformateurs qui permettront le fonctionnement du réseau qui, lui, est fin prêt. Ce

sont, toujours d'après notre informateur, les pièces demandées qui ont parlé de la fin du mois.

Mandat d'amener contre Lamoureux

GRANBY (GV) — Un mandat d'amener a été émis, hier, contre Alain Lamoureux, de Granby, qui devait se présenter devant la Cour du Banc de la Reine pour subir son procès en marge d'une accusation de vol qualifié.

Après avoir enregistré le défaut de l'accusé, le juge Thomas Toth n'a eu d'autre alternative que d'ordonner l'émission du mandat, d'ajourner le procès au 4 mai prochain et de demander aux jurés de revenir au Palais de justice de Cowansville à cette même date.

Alain Lamoureux est accusé d'avoir subtilisé, en décembre 1974, des bagues, une montre et une somme d'argent appartenant à M. Albert Saurette, un chauffeur de taxi de Granby, en braquant dans sa direction une arme à moitié dissimulée.

Autres nouvelles de Granby en page 6

Un peu de tout... et de rien

Ne pas confondre

Il y a Serge Langlois et Serge Langlois. Ne pas confondre les deux, recommande M. Serge Langlois, propriétaire du Lynx Bar, qui se fait taquiner, ces jours-ci avec un fait divers paru dans l'une de nos éditions et relatant les démêlés de son homonyme originaire de Roxton Pond, avec lequel il n'a d'ailleurs aucun lien mais alors là, aucun!

Assemblée générale

L'assemblée générale de la Filiale Sénior de la Légion Canadienne se tiendra le mercredi, 14 janvier, à 19 heures 30. En plus de traiter les affaires courantes de la Filiale, il s'agira d'élire les officiers pour l'année 1976.

COURS D'ARTS

Pour adultes sur semaine, après-midi et soir

- BATIK • DESSIN • MACRAMÉ
- TAPISSERIE • TISSAGE

INFORMATION: J.B. CORRIVEAU
TÉL.: 372-9887



GAZ BAR À LOUER À WATERLOO

LE CANDIDAT DOIT REMPLIR LES EXIGENCES SUIVANTES:

- être une personne mature et stable
- avoir le goût des affaires
- être prêt à relever les défis
- capable d'investir un minimum de \$500,00

Toutes personnes intéressées, s'il vous plaît écrire ou téléphoner à:

GEORGES CALOIL INC.

Att.: M. Normand Georges
6370 est, NOTRE-DAME
MONTREAL, P.Q.
TÉL.: (514) 256-5070



DEPUIS 20 ANS NOUS PROGRESSONS
LA MAIN DANS LA MAIN
AVEC LA POPULATION DE LA RÉGION DE
GRANBY

***Vous avez reçu un cadeau en argent,
alors profitez-en longtemps,
et suivez un***

COURS DE CONDUITE

de l'École de Conduite Gabriel Lussier
Ltée. Pour les personnes âgées de 16
ans et plus, jusqu'au 1er février 1976,
vous obtenez une réduction de 10% pour
un cours de 25 heures de théorie et 6
heures de pratique.



GABRIEL
Lussier
LTÉE

BUICK
PONTIAC
CAMIONS GMC

715, boul. Leclerc
372-8080 — GRANBY



THEATRE PALACE GRANBY, QUE. TEL. 372-4466

EN PRIMEUR: EN MÊME TEMPS QU'À MONTRÉAL

BONS BAISERS DE HONG-KONG

L'enlèvement le plus drôle du siècle!..



avec LES CHARLOTS

et MICKY ROONEY
CLIFTON JAMES - JEANE MASON - HUGUETTE FUNEROCK - DAVID TOMLINSON
SHAN KWAN LING FUNG un film de YVAN CHIFFRE
et avec la gracieuse participation des plus grands chefs d'état ou de leur soie.
une production CHRISTIAN FECHNER (distribué par FRANCE FILM)

2 CORNIAUDS CONTRE COSA NOSTRA

MERCREDI, LE 4 FÉVRIER, 8 H 45 P.M.
ADAMO — Billets en vente

Editorial

Jugement rendu... justice rendue...

Une grande bataille vient de prendre fin avec le jugement du juge Carrier Fortin qui ordonne à la ville de Granby d'émettre un permis d'occupation à la Corporation le Joins-Toi pour tenir, à la résidence des Soeurs auxiliaires, située au 135 du boulevard Leclerc, une maison de transition.

Cette bataille, à laquelle nous avons participé activement, se termine donc comme toutes les batailles. Il y a des vainqueurs et des vaincus. Mais il faut immédiatement oublier cet aspect et ne voir, dans la décision du juge Fortin, que le droit des Soeurs auxiliaires à abriter, chez elles, des détenus du pénitencier de Cowansville dans le but d'oeuvrer à leur réinsertion sociale.

La décision rendue donne raison à tous ceux qui ont cru et qui croient encore à la réhabilitation des prisonniers: elle donne raison aux Soeurs auxiliaires, à la Corporation le Joins-Toi, à la Commission d'urbanisme de la ville de Granby, au maire Paul-O. Trépanier, au conseiller Bernard Trudel et à nombre de citoyens de Granby qui, eux aussi, croient en l'oeuvre des Soeurs auxiliaires.

On se souviendra certainement du bruit qu'avait suscité le projet d'établir ce qu'on appelle communément une "maison de transition" au 135 du boulevard Leclerc. On se souviendra des assemblées houleuses, pour ne pas dire orageuses, du conseil municipal. Pendant que durait le débat public sur la maison de transition, les citoyens de Granby se sont intéressés aux affaires municipales.

En temps "ordinaire", la salle des délibérations de l'hôtel de ville est presque vide. Mais le projet de la maison de transition venait modifier toute une façon de vivre, toute une mentalité. Il dérangeait bien du monde; il était trop avant-gardiste. On se souviendra également que presque tout le monde était d'accord avec la réhabilitation des détenus, en principe.

Mais en pratique, on refusait que cette réhabilitation se fasse trop près de nous. Toutefois, nous ne devrions plus parler de ce temps passé. Nous sommes convaincus que bien des opinions ont changé avec le temps et qu'aujourd'hui le projet ne provoquerait pas les mêmes réactions.

Il y a maintenant plus d'un an que la maison de transition a commencé son action de réhabilitation auprès des prisonniers de Cowansville, malgré le refus du conseil municipal, à l'exception du maire Trépanier et du conseiller Trudel, d'émettre le permis d'occupation. La maison de transition a fonctionné malgré l'absence de permis, en attendant la décision des tribunaux. Cette décision, nous la connaissons maintenant!

Le juge Carrier Fortin s'est bien défendu d'avoir rendu une décision influencée par le principe que tout homme a droit à la réhabilitation; l'homme de loi n'a pas voulu baser son jugement sur cet aspect humain de la réinsertion sociale. Le litige qu'il avait à trancher, d'ailleurs, n'était pas de cet ordre.

Il s'agissait de savoir si la ville de Granby avait le droit de refuser le permis d'occupation aux Soeurs auxiliaires pour l'implantation d'une maison de transition. Il n'était nullement question de savoir si les citoyens du quartier impliqué étaient d'accord ou pas avec l'initiative projetée; s'ils avaient raison de s'objecter au projet ou si leurs craintes et objections étaient fondées.

Dans son jugement, le juge Fortin est bien clair sur ce point. L'affaire dont il a été saisi tenait uniquement dans le fait que la Commission d'urbanisme de la ville de Granby, s'appuyant sur les règlements de zonage en vigueur sur le territoire de la ville, avait jugé que rien n'empêchait l'émission du permis réclamé et recommandé aux autorités municipales de l'accorder.

Nous savons tous ce qui est survenu par la suite, la majorité des édiles municipaux refusant d'émettre le permis en question. C'est d'ailleurs ce qui a déclenché toutes les procédures judiciaires qui ont pris fin, cette semaine, avec le jugement du juge Carrier Fortin.

En substance, le jugement dit que les autorités municipales ne peuvent aller à l'encontre d'un règlement municipal, même si ce règlement ne fait pas leur affaire. Tant que le règlement est là, il doit être appliqué.

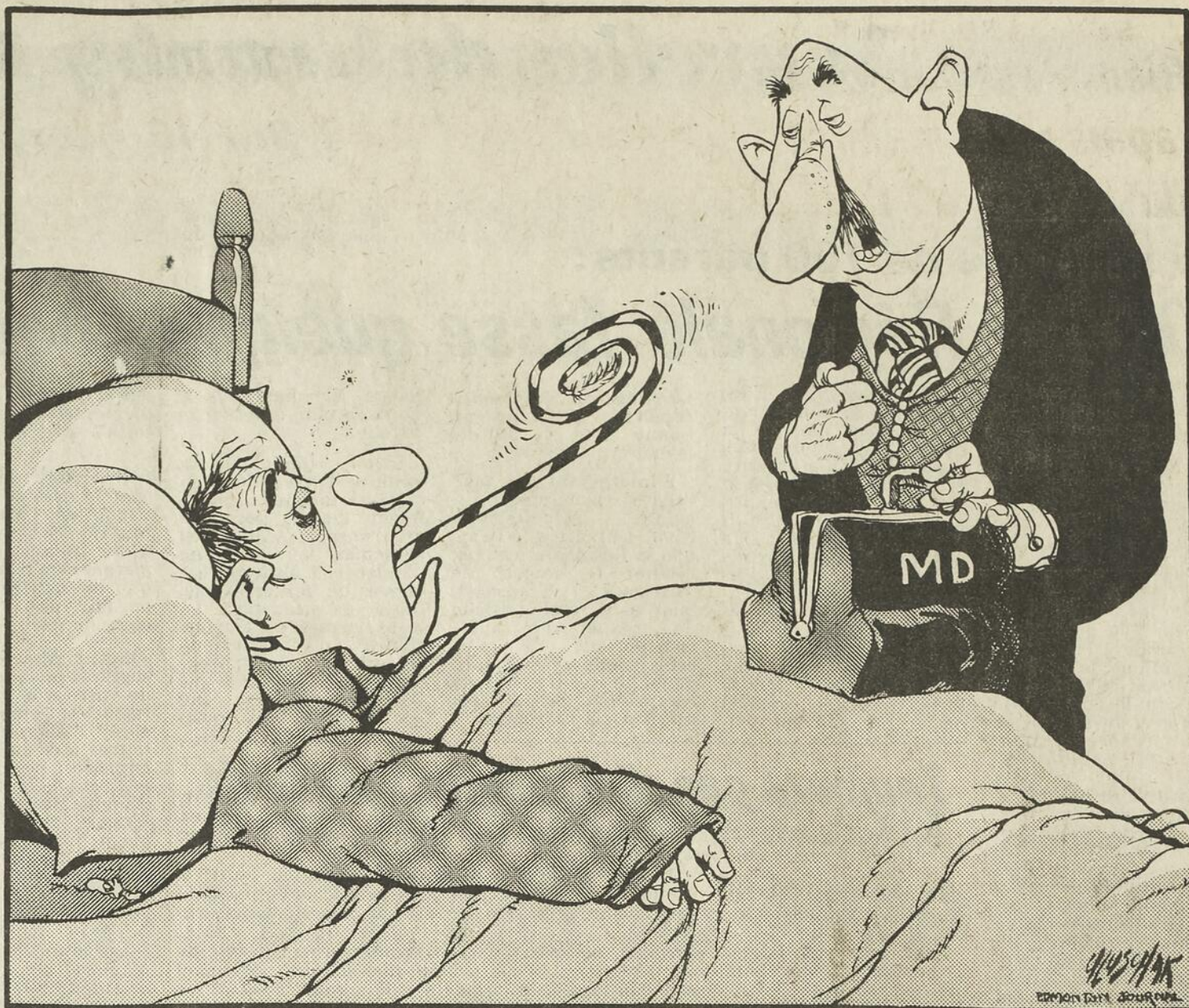
Rien n'empêche une modification dudit règlement si on le juge à propos. Mais en attendant, il doit être respecté. C'est ainsi que les règlements de zonage en vigueur à Granby permettaient l'émission du permis réclamé par les Soeurs auxiliaires. La ville ne pouvait, en aucune façon l'interdire.

A notre avis, la bataille devrait être définitivement terminée. La hache de guerre devrait être enterrée et l'affaire devrait être oubliée. Depuis au moins un an que la maison de transition existe, sans permis, les citoyens ont pu se rendre compte qu'elle n'entraînait aucun inconvénient dans l'entourage immédiat, ce que qu'on craignait au début.

Le bien commun, pensons-nous, a préséance sur les intérêts des procureurs qui pourraient vouloir venger la défaite de cette semaine en interjetant appel. Le conseil municipal devrait aussi se rendre à l'évidence qu'il a fait erreur en s'opposant à l'émission du permis d'occupation pour la maison de transition.

De plus, les frais de cette bataille sont assez élevés sans qu'on y ajoute davantage. N'oublions pas que les contribuables de Granby viennent d'apprendre que leurs taxes étaient augmentées pour l'année 1976. Nous osons espérer que cette augmentation ne servira pas à alimenter une querelle qui, à notre sens, aurait dû ne jamais commencer.

Jean Naud



"Je vois... vous avez abusez des "parties" du temps des Fêtes"

Trudeau créera un autre précédent

Par Dal WARRINGTON

Le voyage que doit faire, plus tard ce mois-ci, le premier ministre Trudeau au Mexique, à Cuba et au Venezuela souligne l'importance croissante de l'Amérique latine dans la politique extérieure du Canada.

M. Trudeau sera le premier chef de gouvernement canadien à faire une visite officielle à Cuba et au Venezuela. Sa courte visite du printemps dernier en Guyane, un pays du Commonwealth, avait marqué la première visite d'un chef du gouvernement canadien en Amérique du Sud. En 1960, le premier ministre John Diefenbaker avait bien visité le Mexique, mais il n'était pas allé plus au sud.

M. Trudeau et sa suite doivent arriver au Mexique le 23 janvier, à La Havane le 25, à Caracas le 29 et rentreront à Ottawa le 2 février.

Dans la foulée de ses récents voyages en Europe, le prochain est une autre étape dans la poursuite de l'objectif canadien de jouer un rôle plus indépendant dans les relations internationales.

Le commerce

Un objectif particulier de la mission est de trouver des débouchés nouveaux pour les produits canadiens sur les marchés étrangers. Sur ce terrain, M. Trudeau avait été précédé récemment par le ministre de l'Énergie, M. Alastair Gillespie, alors ministre du Commerce, d'abord au Mexique en 1974 et ensuite à Cuba et au Venezuela l'an dernier. Le ministre des Finances, M. Donald Macdonald, avait visité le Venezuela à titre de ministre de l'Énergie, en 1973.

Le président du Mexique, M. Luis Echeverría s'était rendu à Ottawa en 1973 et le vice-premier ministre cubain, M. Carlos Rafael Rodríguez, était au Canada il y a moins de quatre mois.

Les échanges commerciaux avec ces pays sont en progression, bien qu'une partie de l'augmentation de la valeur des transactions soit imputable à l'inflation. Les ventes à Cuba se sont accrues de 62 pour cent dans les neuf premiers mois de 1975, en comparaison avec la même période de 1974. Les exportations au Venezuela ont augmenté de 46 pour cent et celles vers le Mexique de 18 pour cent.

Le Canada bénéficie d'un surplus substantiel dans ses échanges avec Cuba et le Mexique, mais essuie toutefois un déficit de taille dans ses relations commerciales avec le Venezuela, le coût des importations de pétrole dépassant largement la valeur des véhicules à moteurs, des avions et du papier journal que lui fournit le Canada en échange. En 1974, le

déficit du Canada dans ses échanges avec le Venezuela s'est établi à \$1.09 milliard et il était de \$663.1 millions pour les neuf premiers mois de 1975, ce qui laissait prévoir un déficit moindre à cause des mesures de conservation de pétrole prises par le gouvernement de Caracas.

Les exportations canadiennes au Venezuela ont atteint \$203.6 millions en 1974 et \$163.2 millions à la fin de septembre 1975. Les véhicules à moteurs et les pièces représentaient 40 pour cent de ces ventes. Suivent les avions, les moteurs d'avions et le papier et en troisième place l'amiante.

l'acier, le cuivre, les céréales, les matières plastiques, le caoutchouc synthétique, le lait en poudre et les semences de pommes de terre.

Mais l'industrialisation rapide du Venezuela, financée par ses exportations de pétrole, rend l'accès à ses marchés plus difficile, sans compter les engagements commerciaux de ce pays envers ses partenaires d'Amérique latine.

D'autre part, les exportations du Canada à Cuba ont désormais dépassé celles destinées au Mexique, ce qui fait de l'île antillaise le deuxième client du Canada, derrière le Venezuela.

Ce qu'il en pense

M. Valéry Giscard d'Estaing a réaffirmé son attachement à la liberté de la presse et a fait observer par la même occasion que l'Etat n'a pas à intervenir dans les problèmes particuliers des entreprises de presse.

A l'occasion d'une réception organisée à l'Élysée pour les vœux des journalistes accrédités à la présidence de la République, et en réponse à ceux qui lui ont été exprimés en leur nom par M. Alain Fernbach, président de l'Association de la presse présidentielle, M. Giscard d'Estaing a résumé, en trois souhaits, son attitude à l'égard de la presse écrite et audio-visuelle.

Après avoir affirmé qu'il tient à ce que la presse française fonctionne dans des conditions de libéralisme et qu'elle ne doit redouter aucun risque à cet égard en 1976, le président de la République a émis trois vœux.

Le premier est qu'à son avis les journalistes devraient séparer davantage la présentation des faits et le commentaire. M. Giscard d'Estaing a suggéré une différenciation plus nette entre la description des événements bruts et leur critique. En deuxième lieu, il a préconisé une meilleure information du public sur les réalités extérieures à la France, il a déclaré à ce sujet que l'opinion publique en France ne cherche pas suffisamment à connaître ce qui se passe en dehors de son pays, et il a souhaité que la presse présente une description plus complète et plus approfondie du monde extérieur et qu'elle ait un point de vue plus mondialiste.

L'étoile de Bethléem

L'étoile de Bethléem, qui est censée avoir guidé les trois Rois Mages vers l'Enfant Jésus, était probablement une comète mentionnée dans les très anciennes chroniques astrologiques chinoises, déclare M. Paul Feldman, un astrophysicien.

M. Feldman, à l'emploi du Conseil national de recherches, a déclaré devant les membres de la Société royale d'astronomie que les dossiers des Chinois pour le mois de mars de l'An 5 avant Jésus-Christ mentionnent une étoile qui aurait très bien pu être aperçue des Mages venus de Perse.

M. Feldman souligne qu'étant donné une certaine confusion concernant l'année exacte de la naissance de Jésus, cette date est assez rapprochée pour avoir été la bonne, et que les descriptions de l'étoile, dans l'évangile de Matthieu, coïncident avec les données consignées par les Chinois concernant cette comète.

"Comme le dit la Bible, l'étoile venait de l'est. Cette comète s'est déplacée vers l'est pendant 35 jours environ, ce qui aurait donné aux Mages le temps nécessaire pour parcourir les 1,100 milles qui les séparaient de Jérusalem".

L'ONU célébrera discrètement son 30e anniversaire

L'Assemblée générale des Nations unies célèbre son trentième anniversaire le 10 janvier dans la discrétion, peut-être parce que cet anniversaire intervient au moment où le prestige de l'ONU est au plus bas parmi un certain nombre de pays occidentaux et fait suite à l'une des sessions les plus amères de toute l'histoire de l'assemblée.

Les États-Unis sont la première des démocraties occidentales, au sein d'une minorité de plus en plus cernée, à exprimer leur désenchantement. Pour eux, la session qui vient de se tenir est une

"déception profonde, même inquiétante".

Un observateur soviétique est d'ailleurs d'accord avec les Américains, bien que d'un point de vue différent, sur le fait que la dernière session a été l'une des plus graves et des plus tendues de toute l'histoire de l'ONU.

A quoi fait écho également le secrétaire général de l'organisation mondiale, M. Kurt Waldheim, qui achève son mandat de cinq ans et dont on pense généralement qu'il souhaite en exercer un second, lorsqu'il déclare que l'assemblée en 1975 a été "l'une des plus difficiles".

En tête de liste des "abominations" sévèrement dénoncées par le représentant des États-Unis, M. Daniel Moynihan, figure la résolution vivement controversée qui assimile le sionisme au racisme.

L'échec qu'ont essuyé les États-Unis dans leur initiative visant à obtenir une libération des détenus politiques à l'échelle mondiale a encore aggravé les tensions. Il y a aussi la confrontation du style de la guerre froide qui oppose en Angola, par mouvements nationalistes interposés, les États-Unis à l'Union soviétique.

Un sondage réalisé à la fin de 1975 indique que le prestige des Nations unies n'a jamais été plus bas parmi les Américains. Seulement 33 pour cent des personnes interrogées estiment que l'ONU fait un bon travail. Malgré tout, trois sur quatre des Américains consultés considèrent que les États-Unis ne doivent pas se retirer de l'ONU.

Désenchantement

La première session de l'Assemblée générale de l'ONU s'était ouverte à Londres par un pluvieux après-midi de janvier 1946. Elle réunissait les représentants des 51 nations fondatrices qui, en juin 1945, avaient signé à San Francisco la célèbre charte qui s'engage à sauver des générations successives du fléau de la guerre. La charte est entrée en vigueur le 24 octobre 1945, désormais la journée de l'ONU.

Édifiée sur l'alliance de la Deuxième Guerre mondiale contre le nazisme et le fascisme, l'ONU a vu depuis trente ans presque tripler ses effectifs. L'organisation groupe maintenant 144 pays: les vainqueurs et les vaincus d'autrefois, et des dizaines d'autres nations nouvelles. Ce sont justement les souvenirs de la domination coloniale, et souvent raciste, d'autrefois qui contribuent à cimenter aujourd'hui les fortes majorités du tiers-monde.

De plus en plus, au cours des dernières années, le désenchantement des Occidentaux s'est exprimé contre l'Assemblée générale, sans doute parce que le vote du plus petit des États y a autant de poids que celui de la super-puissance, et parce que les résolutions y sont souvent adoptées en sachant très bien qu'elles ne seront jamais mises en application.

Le problème du désarmement est l'un de ces domaines où les déclarations les plus fermes et les plus encourageantes n'ont jamais remplacé les laborieuses négociations et les accords contraignants.

En revanche, la session extraordinaire consacrée aux problèmes économiques, en septembre dernier, est citée comme l'exemple d'un travail efficace de l'assemblée. On a assisté en privé à un maximum d'esprit accommodant de la part des représentants des pays industrialisés et du tiers-monde, et à un minimum de confrontation publique.

Le Conseil

La dissipation en fumée de ce climat de compromis lors de la session régulière de l'assemblée qui a immédiatement suivi n'a fait que renforcer les désillusions.

Par contraste avec l'Assemblée générale, c'est le Conseil de sécurité, dont les cinq membres permanents ont tous le droit de veto, c'est-à-dire les États-Unis, l'URSS, la Chine, la Grande-Bretagne et la France, qui est considéré comme la véritable autorité des Nations unies. A la condition que les cinq grands soient d'accord, le conseil peut jouer un rôle vital pour faire appliquer le cessez-le-feu dans les régions troubles. C'est ce qui s'est passé au Proche-Orient et à Chypre.

Par ailleurs, la dernière session de l'Assemblée générale a vu naître et se développer des clivages inhabituels parmi les pays du tiers-monde dont certains ont appuyé, et d'autres ont contesté, les revendications du Maroc et de la Mauri-

tanie sur le Sahara occidental, et de l'Indonésie sur Timor portugais.

L'Angola, Bélice le Honduras britannique et le territoire français des Afars et des Issas sont autant de questions qui pourraient voir encore s'accroître ce courant.

Quelles que soient leurs insuffisances, les Nations unies demeurent quand même l'un des lieux les plus utiles aux échanges et aux négociations diplomatiques, aussi bien entre les délégués permanents qu'entre la centaine ou plus de ministres des Affaires étrangères et autres dirigeants qui se rendent tous les ans à l'Assemblée générale.

Les fonctionnaires de l'ONU, souvent découragés par les échecs de l'organisation, dont on fait toujours grand bruit, soulignent que quelques-uns des succès les plus remarquables de l'ONU — les crises évitées, les prisonniers politiques libérés et les nombreuses missions humanitaires — n'en paraissent pas moins dans les livres d'histoire.

"Lettres ouvertes"

LA VOIX DE L'EST se fait toujours un plaisir de publier sous le titre de "L'opinion de nos lecteurs" les lettres ouvertes que ceux-ci nous font parvenir. Nous les invitons donc à se prévaloir de leur droit d'exprimer leurs opinions tout en respectant les conditions suivantes: intérêt du sujet, concision, courtoisie dans la discussion, nom et adresse de l'auteur. Nous sommes malheureusement obligés de jeter au panier les lettres qui ne sont pas signées.

La Voix de l'Est



Journal quotidien publiée par
La Voix de l'Est Ltée
136, Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot	20	DANS LES ENDROITS NON DESERVIS PAR CAMELOTS			
Par jour					
Samadi	35	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Se...aine	1 25	Canada 5.50	16.00	31.00	60.00
An...e	65.00	Etats-Unis 6.00	16.00	31.00	60.00

Laurier de la deuxième classe. Enregistrement No 0679

Selon le PQ-Iberville Rien n'est fait pour apaiser le malaise du Centre d'accueil

IBERVILLE — Face aux offres patronales qui accentuent les inégalités entre l'homme et la femme au Centre d'Accueil de Rouville, le PQ-Iberville se déclare solidaire des employés de cette institution.

Par exemple un préposé à l'entretien ménager recevait \$115 par semaine dans l'ancienne convention, et une préposée \$110. Avec les offres du gouvernement le premier recevrait maintenant \$160 et la seconde \$144. L'écart s'accroît. La préposée gagnait 96% du salaire du préposé; elle n'en recevra plus que 90%. Presque la même situation se produit pour la préposée pensionnaire féminine face au préposé masculin. Considérant que 80% de la main-d'œuvre au Centre d'Accueil de Rouville sont des femmes, on comprend le malaise qui existe. Le conseil du statut de la femme a déjà pris position et avait déjà fait des recommandations au ministre de la fonction publique.

On offre également à ces mêmes employées la mobilité, des jours de travail de 12 heures réparties comme suit:

1ère semaine: trois jours de 12 heures;
2ème semaine: trois jours de 12 heures plus 1 journée de 8 heures. La proposition patronale connue exclut les congés de maternité payés et réduit même la durée des congés déjà acquis.

Aucune offre jusqu'à présent, ne mentionne l'établissement possible d'une garderie sur les lieux de travail et pourtant, il serait nécessaire d'envisager une telle mesure. Constatant l'écart énorme qui existe tant au niveau des clauses normatives que salariales demandées par les salariés et les offres du gouvernement, est-il possible de penser que nos grands-parents, oncles et tantes pensionnaires au Centre d'Accueil auront à subir l'inconscience des actes d'un gouvernement irresponsable?

Coup d'oeil sur la région

Attention, gens de l'âge d'or

SAINT-CESAIRE — Il y aura une danse avec un orchestre, le samedi, 10 janvier, à l'école Saint-Vincent de Saint-Césaire. Tous, jeunes et moins jeunes, sont cordialement invités à y participer. De plus, l'assemblée générale du club de l'Age d'Or se tiendra le vendredi 16 janvier, à 20 heures, au sous-sol de la sacristie. Et au sujet du renouvellement des cartes de membres, il faut se présenter chez la secrétaire du club, Mme Maurice Messier, dont la résidence est située au numéro 1951 de la rue Union à Saint-Césaire.

Budget 1976 d'Acton Vale

Acton Vale — Le budget de la ville d'Acton Vale sera connu lors de la réunion du conseil municipal du 16 janvier. Les édiles municipaux s'affaireront présentement à en compléter les données afin d'être capables de renseigner les contribuables dans les plus brefs délais.

Clinique de puériculture

SAINT-CESAIRE — La population de Saint-Césaire est priée de prendre note qu'il y aura une clinique de puériculture et d'immunisation pour enfants, le lundi 19 janvier, à l'hôtel de ville de Saint-Césaire, entre 14 heures et 15 heures 30.

Cercle des Fermières St-Césaire

ST-CESAIRE — Le Cercle des Fermières St-Césaire tiendra une réunion le mardi 13 janvier au local habituel. La réunion débutera à 20 heures 15 et le conférencier invité sera l'abbé Vincent. De plus, les personnes présentes auront l'occasion de visionner des diapositives d'un récent voyage à Cuba fait par M. et Mme Williams. Bienvenue à toutes.

Visite à Val Joli

SAINT-CESAIRE — Les Filles d'Isabelle de Saint-Césaire iront rendre une visite, le 12 janvier, aux personnes âgées du centre Val-Joli. A cette occasion il y aura de la musique, des chants, des friandises, ainsi qu'une distribution de cadeau.

15 ans, déjà!

SAINT-JEAN BAPTISTE — A l'occasion du 15ème anniversaire de l'école Marie Vivier, le comité des écoles de Saint-Jean Baptiste organise une soirée de danse, au son d'un orchestre réputé, dont les profits iront aux écoles de Saint-Jean Baptiste. La soirée se tiendra à 20 heures 30, le 24 janvier, au Pavillon Lussier de Marieville. Il est à noter que le nombre de billets est limité et que les rafraichissements sont compris dans le prix d'entrée.

Nouveau Foyer Farnham La requête d'agrandissement a été refusée par le MAS

FARNHAM (PB) — Le ministre des Affaires sociales du Québec, M. Claude Forget, a apposé un refus catégorique à la

demande faite par les autorités de Farnham, d'augmenter la capacité du nouveau "Foyer de Farnham" de 65 à 100 lits

et de garder en opération le vieil édifice en attendant que la première requête soit satisfaite.

Le ministre explique sa décision dans une lettre qu'il a fait parvenir au député d'Iberville, M. Jacques Tremblay, et dont nous avons obtenue une copie. M. Forget précise "qu'il ne peut donner une suite favorable à ces deux requêtes étant donné que les faits ne semblent pas les justifier".

Selon M. Forget, la direction générale de la programmation de son ministère, en collaboration avec le Centre de services sociaux, a entrepris les démarches afin de transférer vers d'autres sources d'hébergement les pensionnaires qui pouvaient l'être. (ce qui a déjà été fait).

un, qui a remis sa démission.

Pour renouveler sa carte ou devenir membre du Club, on peut s'adresser au président, M. Léon Cordeau, 1237, rue Ricard; à M. Louis Viau, directeur, 1103, rue Daigoneault à Acton Vale.

Le montant de la cotisation est de \$5, et la carte, ainsi obtenue, apporte plusieurs avantages tels que des escomptes aux soirées dansantes du Club, lors des voyages organisés et chez certains marchands locaux que la direction du Club désire remercier sincèrement pour leur générosité envers les membres.

A Acton Vale

Assemblée générale du Club de l'âge d'or

ACTON VALE (AC) — C'est dimanche, le 18 janvier, que se déroulera l'assemblée générale annuelle des membres du Club de l'âge d'or d'Acton Vale, et la direction du Club demande à toutes les personnes intéressées à renouveler leur carte de membre de bien vouloir le faire avant cette date.

Il est bien spécifié que seuls les membres portant la carte 1976 pourront être admis à la réunion où ils auront droit de parole et de vote.

Quatre directeurs sortent de charge mais pourront être réélus, sauf

Une suite à la CECO?

MONTREAL PC — La direction de la police de la CUM a décidé formellement jeudi de donner suite sans tarder à l'un des souhaits de la Commission d'enquête sur le crime organisé, en mettant sur pied une nouvelle escouade policière, dont la tâche spécifique sera de lutter de façon opérationnelle contre les organisations criminelles de la pègre montréalaise.

La décision de former cette nouvelle escouade a été prise au cours d'une réunion au sommet, regroupant les responsables de la branche judiciaire de la police métropolitaine.

Selon les informations obtenues par LE DEVOIR, le nouveau groupe de policiers sera placé sous l'autorité immédiate du capitaine-détective Henri Marchesseault, le commandant de la section des prêts usuraire et des coordonnateur du dossier des frères Dubois, présenté le mois dernier devant la

Commission d'enquête sur le crime organisé.

En créant cette nouvelle escouade, qui devrait entrer en opération dès la fin de la semaine prochaine, les responsables de la Sûreté montréalaise espèrent rapprocher la population de la police dans la lutte contre la pègre.



Une reine des Loisirs

Les Loisirs de Stanbridge Station ont maintenant leur reine pour l'année 1976. Le couronnement s'est effectué samedi dernier, dans la paroisse Saint-Ignace. Sur la photo on peut remarquer, de gauche à droite: Mlle Yvonne Sylvestre, duchesse, Mlle Christine Milette, duchesse, Mlle Huguette Bonne, la nouvelle reine, Mlle Christine Leclerc, reine de l'an dernier, ainsi que Mlle Murielle Leclerc, duchesse.



Céline DION



Diane MALOUIIN



Francine TESSIER

Trois jeunes filles tenteront d'obtenir le titre de "Reine du carnaval d'hiver de Rougemont". Ce sont, de gauche à droite, Céline Dion, 17 ans, qui étudie présentement les techniques de la coiffure dans une école de Granby, Diane Malouin, actuellement en secondaire IV, et Francine Tessier, 23 ans, secrétaire depuis quatre ans à la Coopérative Montérégienne.

Carnaval d'hiver à Rougemont

ROUGEMONT — Les Loisirs Mont-Rouge Inc., présenteront leur carnaval d'hiver du 14 au 22 février 1976. Voici la liste des événements qui le marqueront: le samedi 14 février il y aura des concours de sciage de bois et de tir au câble ainsi qu'une soirée dansante qui soulignera l'ouverture du carnaval.

Le dimanche ce sera la messe communautaire suivie d'un patinthon et d'un bingo; le lundi 16 février se tiendra une soirée des dames; le mardi il y aura une partie de ballon-balai opposant les maris à leurs femmes, et le mercredi, on pourra participer à une partie de cartes.

Le jeudi 19 février sera marqué par les sports, alors que l'on pourra assister à des joutes de

basketball et de ballon volant qui seront suivies d'une baignade; le vendredi ce sera la présentation d'un film de qualité ainsi que les finales des tournois de bridge, de dames et d'échecs.

La marche du carnaval,

en skis de fonds et en raquettes, et le couronnement de la reine, auront lieu le samedi, et, finalement, ce sera la fermeture, le dimanche 22 février, qui sera marquée par de nombreuses activités divertissantes.

Organisation des rencontres de préparation au mariage

IBERVILLE — La région d'Iberville aura ses rencontres de préparation au mariage. La session, qui débutera à la fin de janvier, totalisera 30 heures et le coût sera de \$25 par couple.

Chaque groupe formé ne pourra recevoir qu'un nombre restreint de couples, il est donc important de s'inscrire le plus tôt possible.

La liste suivante comprend les lieux et dates des rencontres, ainsi que les noms des responsables à contacter afin de s'inscrire.

Pour Iberville: Paroisse Saint-Noël-Chabanel: au sous-sol du presbytère, le dimanche soir à 19 heures, à partir du 25 janvier 1976. Aumônier: M. Marcel Paranteau, ptre. Tél.: 347-4941.

Paroisse Saint-Athanase: à la fin de janvier, le dimanche à 19 heures 30. Responsables: Alain et Denise Moreau, tél. 347-0437. Aumônier: M. Roger Bouvier, ptre, tél. 347-1188.

Pour Bedford: Paroisse Notre-Dame de Stanbridge: à la salle paroissiale, le dimanche à 19 heures 30, à partir du 25 janvier. Responsables: Jean-Guy et Micheline Monts, tél. 296-4714. Aumônier: M. Paul-Emile Arès, ptre, tél. 296-4459.

Pour Farnham: Paroisse Saint-Romuald: au sous-sol de l'église, dimanche soir, à 19 heures 30 à partir du 11 janvier. Aumônier: M. Jacques de Hollander, ptre, tél. 293-5761.

Pour Marieville: Paroisse Saint-Nom-de-Marie: à partir du 25 janvier 1976, le dimanche à 19 heures 30. Responsables: Roger et Denise Cayer, tél. 466-7477. Aumônier: M. Yvon Perras, ptre, tél. 466-7222.

Pour toutes informations supplémentaires, il faut communiquer avec le responsable: M. Marcel Paranteau, ptre, tél. 347-4741.

**N'OUBLIEZ PAS
LA VENTE
AUTHENTIQUE**

au

O.tontik

209, RUE PRINCIPALE, GRANBY, QUÉ.

DES SPÉCIAUX PARTOUT

Solde

**UNE OCCASION UNIQUE
DE VOUS PROCURER DE LA
MARCHANDISE DE QUALITÉ
SUPÉRIEURE À UN PRIX
PLUS QU'AVANTAGEUX**

R

Créations **Shelton** ENRG.

**TOUS NOS MANTEAUX DE SAISON,
SANS EXCEPTION, CUIR, DAIM,
TISSUS TOUT LAINE**

**TOUTES LES
ROBES,
COSTUMES,
COSTUMES.
PANTALONS
DE SAISON**

25%
DE RABAIS

Important!
QUELQUES ENSEMBLES
"PIERRE CARDIN"
SUBISSENT UNE
RÉDUCTION DE

25%
Choix limité

**JUPES,
CHANDAILS,
PANTALONS,
BLOUSES DE SAISON**

25%
DE RABAIS

PROFITEZ DES SOLDES INTÉRESSANTS

R

Créations **Shelton** ENRG.

**PLACE HAUTE-VILLE
372-5133
90, PRINCIPALE
GRANBY**

Cinéma LES GALERIES DE GRANBY

LES DENTS DE LA MER 14 ANS

JAWS

3e SEMAINE

SEMAINE: 6 h 45 - 9 h 00
SAM.-DIM.: 12 h 15 - 2 h 25 -
4 h 35 - 6 h 45 - 9 h 00

CINÉMA 1

PRÊT À JOUER 18 ANS Adultes

CHASSE À L'AMOUR

TRAVERS 7 LITS

SEMAINE: CHASSE 6 h 35 - 9 h 20 PLAISIR 8 h 05
h 05
SAM. - DIM.: CHASSE 1 h 05 - 3 h 50 - 6 h 35
- 9 h 20 PLAISIR 2 h 35 - 5 h 20 - 8 h 05

CINÉMA 2

EN PRIMEUR 18 ANS Adultes

2 SUPER KARATE

OPÉRATION CEINTURE NOIRE

"LE KARATE FAIT LA LOI"

SEMAINE: KARATE 6 h 25 - 9 h 30 CEINTURE
8 h 00
SAM.-DIM.: KARATE 12 h 15 - 3 h 20 - 6 h 25 -
9 h 30 CEINTURE 1 h 50 - 4 h 55 - 8 h 00

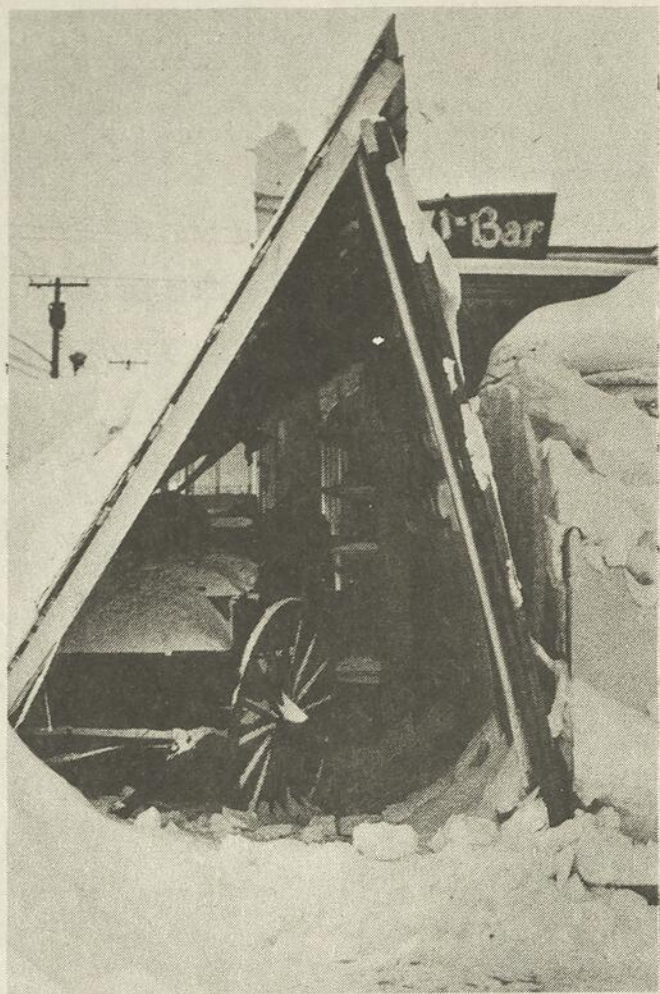
CINÉMA 3



(Photos: C-Line Jobin)

Un toit plie l'échine

Si les Anglais se relèvent péniblement d'une tempête de neige dévastatrice, les Québécois, plus chanceux, sont habitués (ou résignés) à cohabiter avec cet élément naturel. Evidemment, on a très rarement à déplorer ici des situations aussi difficiles, mais il n'est pas rare de voir des bâtisses s'écrouler sous la neige, pareil à des châteaux de cartes. Ainsi, un établissement commercial saisonnier, sis à la sortie de Granby, sur la rue Principale, a vu sa façade courber et même rompre l'échine, sous le poids de la neige accumulée depuis plusieurs jours.



Contribution aux Loisirs

Le Canton estime que la ville de Granby force la note à payer

GRANBY (par Fernand BELANGER) — Les autorités du Canton de Granby et de la cité ne sont sûrement pas sur la même longueur d'ondes en ce qui a trait à la contribution du Canton au service des Loisirs.

La réaction des membres du conseil du Canton a été assez élogieuse alors que leur est parvenue la demande de la cité de Granby qui veut porter de \$6,000 à \$20,000 l'apport budgétaire du Canton au service des Loisirs.

Les membres du conseil du Canton ont été unanimes à trouver l'augmentation assez importante et vont demander une rencontre avec le conseil de la ville afin de faire connaître leurs positions.

Quelques chiffres

Lors de l'établissement du budget pour l'année 1976, la ville de Granby a évalué à \$30.62 par

capita le coût des dépenses opérationnelles et du service de la dette. D'après ces calculs, les coûts totaux atteignent donc une somme de \$30,620.00 par 1,000 habitants.

Considérant ces chiffres et la population du Canton de Granby la contribution totale pourrait atteindre au-delà de \$90,000 à \$30.62 par capita.

D'autre part, considérant la participation

des citoyens aux diverses activités des Loisirs, évaluée à 300 personnes en 1973 (des statistiques plus récentes seront connues dans quelques jours), cela signifierait que le coût de participation serait de \$70.00 environ par personne, selon les calculs mentionnés par un contribuable présent à l'assemblée.

Mais en calculant le coût per capita, ces chiffres prennent une toute autre dimension, ce qui n'a pas semblé trop clair lors de la longue discussion qui a entouré ce sujet. Quoi qu'il en soit, la réunion entre les deux conseils devrait apporter des développements qu'il sera intéressant de surveiller.

Démision

D'autre part, M. Léopold Beaugrand, secrétaire-trésorier du Canton de Granby depuis 18 mois, a remis sa démission aux membres du conseil. Mme Yolande Cosselin a alors été nommée par le conseil pour lui succéder.

Un avis de motion a été donné par le conseiller Gérard Beaudry d'un règlement visant à annexer le territoire annexé par la ville de Granby en 1974. Les membres du conseil ont aussi adopté un amendement qui porte l'heure du début des assemblées de 19 heures 30 à 20 heures.

Qu'advient-il de la marre du parc Victoria ?

GRANBY (FBP) — Que peut-on faire de l'étang du parc Victoria? C'est une question qui se pose depuis déjà un petit moment et à laquelle le budget '76 n'a prévu aucune réponse. Cependant, un citoyen ayant fait entendre sa voix, la ville de Granby effectuera une évaluation quant à son idée ce qui permet d'espérer un petit quelque chose.

Qu'est-ce que ce sera? Si l'idée de M. T. Ward, que le sujet intéresse, est suivie, l'étang pourrait être converti en barbotteuse pour les petits, durant l'été et deviendrait une petite patinoire, toujours pour les tout-petits, l'hiver. Si cet aménagement semble trop onéreux ou irréalisable, M. Ward, supporté par les Loisirs de Granby, suggère que l'étang disparaisse et qu'à sa place la verdure s'installe.

M. Ward affirme, et ceci est une traduction libre puisque sa lettre fut adressée en anglais, "depuis que cet espace ne sert plus pour les canards, la clôture n'a plus d'utilité. En fait, c'est laid et dangereux."

Il semble que de nombreux citoyens soient de son avis. Et, bien que lors de la préparation du budget, aucune somme n'ait été allouée à cet effet, le conseiller Trudel proposa que l'idée de M. Ward soit considérée et qu'une évaluation du coût de "conversion" soit effectuée. Le conseil abonda dans ce sens.

Pour les skieurs de la région

La SQ met en branle "l'Opération Alpin"

GRANBY — Des agents du poste de Granby de la Sûreté du Québec se rendront, samedi, au Club Granby-Saint-Paul et au centre de ski Shefford Valley, pour mettre en branle l'Opération Alpin.

Il va sans dire qu'à cette époque-ci, de l'année, les plaintes concernant les vols de skis atteignent un total assez impressionnant.

C'est dans le but de prévenir de tels délits, ou tout au moins, pour accélérer le déroulement des enquêtes qui en découlent, que la Sûreté du Québec a mis sur pied une telle opération.

Au cours de la présente saison, plusieurs centres de ski de la province ont déjà été visités.

Pour ne pas demeurer en reste, les autorités locales de la Sûreté du Québec ont décidé de faire une tournée des centres de la région afin que tous les skieurs puissent profiter de l'Opération Alpin.

Opération

Cette opération consiste, en gros, à identifier de façon bien précise les skis des amateurs.

A l'aide d'un burin électrique, on inscrit sur une des surfaces du ski le numéro qui apparaît sur le permis de conduire de celui à qui ils appartiennent.

Si jamais des skis ainsi identifiés sont volés, il sera plus facile pour les policiers qui les retrouveront de retracer leurs propriétaires.

L'Opération Alpin consiste également à relever le numéro de série d'une paire de skis et à l'inscrire sur un genre de macaron que le propriétaire peut facilement attacher à son manteau de ski.

Ainsi, dès qu'il se rend compte de la disparition de ses skis, il n'a qu'à fournir ce numéro de série; ceci permettra de débiter une enquête sur le champ et, naturellement, d'accélérer les recherches.

La Sûreté du Québec invite donc tous les amateurs à participer à cette opération qui a déjà fait ses preuves.

Bromont

Une opération du genre se déroulera également au Centre de ski de Bromont, au cours de la même journée (samedi). Des policiers de la Sûreté municipale de l'endroit donneront alors les instructions aux amateurs.

Coup d'oeil sur la région

Joe Clark, à Granby

Joe Clark, député de Rocky Mountain en Alberta et un des plus sérieux candidats à la chefferie du Parti conservateur, sera à l'hôtel de ville de Granby, le samedi 10 janvier à 20 heures, où il rencontrera les autorités municipales. Il se rendra ensuite au Castel de l'Estrie où il sera attendu par les journalistes et les délégués des comités voisins.

Soirée de l'Amicale

Le président de l'Amicale des anciens élèves des frères du Sacré-Coeur de Granby, Inc., M. Richard Wilcott, invite tous les membres à venir participer à la soirée annuelle de l'Amitié qui aura lieu le samedi 10 janvier. Il y aura un souper canadien à 18 heures 30, suivi d'une danse avec l'orchestre de Gerry Blais.

Paul-O. à l'Amicale

M. Paul-O. Trépanier donnera une conférence le dimanche 11 janvier, au Mont-Sacré-Coeur, dans le cadre de la fin de semaine de l'Amicale des anciens élèves des frères du Sacré-Coeur. M. Trépanier prendra la parole lors du dîner de fèves aux lards qui se tiendra après la messe, à 10 heures a.m. Le maire profitera de cette occasion pour faire une rétrospective de l'année 1975 en plus de parler des projets de la municipalité pour 1976.

Il en manque encore...

Souscrivez à la Barque missionnaire

GRANBY — La Barque Missionnaire est en voie de terminer sa campagne de Noël et l'objectif de \$2,500 est maintenant presque atteint.

La Barque Missionnaire est un organisme créé il y a quinze ans, et qui a comme but de fournir de l'aide aux missionnaires du diocèse de Saint-Hyacinthe qui travaillent dans la paroisse de Cururupu, au Brésil. Depuis sa fondation, l'organisme a fourni plus de \$30,000 à cette paroisse, défavorisée s'il en est. L'an dernier la campagne de souscription a permis d'offrir \$2,104 à notre

évêque, Mgr. Sanschagrin, pour la mission brésilienne, et cette



Me Jean MARQUIS

Mais aux dires de Me Jean Marquis, président de la Barque Missionnaire, le besoin de nos missionnaires dépasse de beaucoup l'effort qui est fait pour eux. La population est donc invitée à souscrire généreusement en faveur des paroissiens de Cururupu, en communiquant personnellement avec Me Jean Marquis, C.R., ou en adressant le don à: "La Barque Missionnaire", case postale 396, Granby, P.Q.

Nos missionnaires du Brésil vous remercient à l'avance de votre générosité.

Ecole de Danse Gilberte et André Enr.

577, av. HOULE (rue LÉGER) GRANBY.

COURS DE DANSE

GILBERTE ET ANDRÉ FREDETTE
Professeurs diplômés de la F.L.D.Q. membres de I.A.C.P.D.—D.S.Q.

INSCRIPTIONS:

GRANBY: Dimanche 11 janv.,
mercredi 14 janv. à 8 h au Studio
COWANSVILLE: Samedi 17 janv. à 8 h
école Ste-Thérèse

COURS GRATUIT A L'INSCRIPTION

N.B. Cette école possède un permis de culture personnelle en danse sociale (jour-soir) No 390511

**COURS
PRIVÉS**
SUR RENDEZ-VOUS

carrières ET PROFESSIONS

ÉLECTRICIEN

Licence "C" — Première équipe (jour)
avec expérience industrielle.

MÉCANICIENS D'ENTRETIEN

2ième équipe (soir)
avec expérience

MACHINISTES-OUTILLEURS

2ième équipe (soir)
avec expérience.

Ces emplois sont permanents, offrent de bons salaires, des bénéfices marginaux, ainsi que d'excellentes conditions de travail.

Communiquer avec:

M. H.J. RODIER

Directeur du personnel,
IBERVILLE FITTINGS LIMITÉ
100, rue Longtin
Saint-Jean, Tél.: 347-2304

CARRIÈRES ET PROFESSIONS:

Composez 372-5433, poste 45

AGENT DE DÉPÔT

Un important manufacturier est à la recherche d'un (1) agent bilingue, âgé de 25 à 30 ans, pour opérer un dépôt de produits pétroliers.

Faire parvenir Curriculum Vitae à:
C.P. 267
Station M
Montréal, P.Q.

GÉRANT BUREAU DES VENTES ET DISTRIBUTION

Notre compagnie, une manufacture de meubles de qualité, de style colonial, cherche un individu avec expérience pour prendre la gérance de la distribution et mise en marche de nos produits.

Ceci est une position supérieure permanente et saura intéresser la personne avec une aptitude d'organisation, possédant 5 ans d'expérience industrielle, cependant nous considérerons les candidats qui ne possèdent pas d'expérience dans la distribution ou la mise en marche, mais qui possèdent une expérience en administration.

Rémunération: Nous offrons un salaire attrayant avec tous les bénéfices.

Située à Waterloo, 10 milles à l'est de Granby.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae dans la plus stricte confidentialité à:

**VICE-PRÉSIDENT FINANCES
MEUBLES ROXTON LIMITÉE
C.P. 550, WATERLOO, QUE.**

CITÉ DE FARNHAM DEMANDE ASPIRANTS POLICIERS

- Suivant les normes de la Commission de police du Québec
- Pas moins de 19 ans et moins de 30 ans
- 5'8" (sans souliers)
- 140 à 185 livres
- Devra parler et écrire le français et l'anglais couramment

S'adresser: Chef de police
475, rue Hôtel-de-ville
Farnham, Qué.
Tél.: 293-5333

Avant le 26 janvier 1976,
du lundi au vendredi

KHRISTIAN COIFFURE

539-3313

5014, rue FOSTER WATERLOO



UNE COIFFURE
VAUT SOUVENT MIEUX
QU'UNE PIQÛRE

Signalez simplement

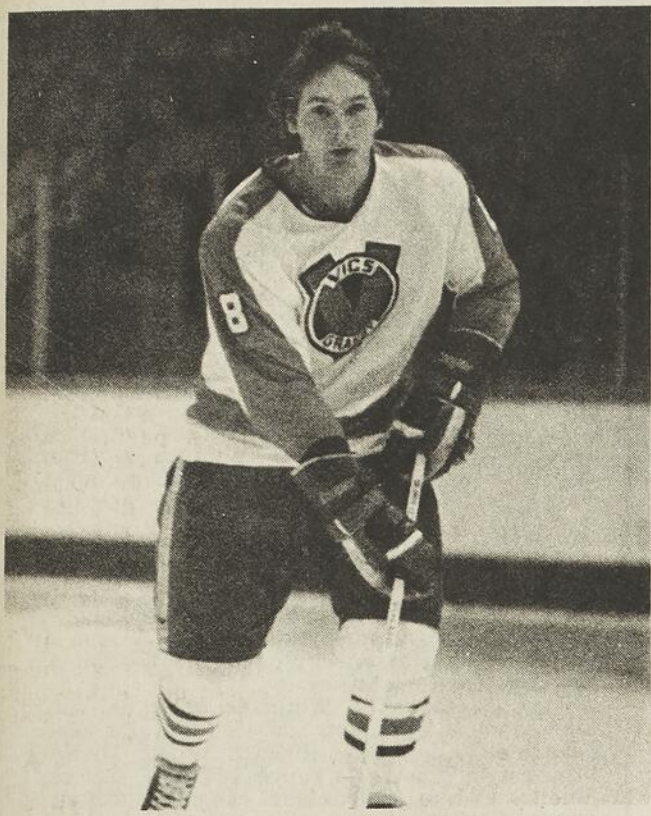
539-3313

Kristian Coiffure

CLINIQUE CAPILLAIRE ENR.
HOMME - FEMME

COIFFURE - PERMANENTE - TEINTURE ÉMÈCHES
BRÛLAGES - BRUSHING - TRAITEMENTS CAPILLAIRES

**KHRISTIAN SERA AU SALON
LES MARDIS ET SAMEDIS
SEULEMENT**



FRANCOIS DESSUREAULT (J. Petit)

Waterloo gagne 6-5

Rioux compte, Veary bloque

CAP — Réjean Rioux s'est une fois de plus affirmé le héros de la rencontre, hier soir au Cap-de-la-Madeleine, en enfilant un but en désavantage numérique alors qu'il restait moins de 3 minutes à jouer dans un match qui s'annonçait en voie d'un verdict nul. C'est après avoir reçu une magnifique passe de son coéquipier Michel Morin que le diminutif joueur de centre des Maroons a réussi à tromper la vigilance du cerbère Sanvido des Barons du Cap, pour finalement donner une avance d'un but à son équipe qui devait trompher au compte de 6 à 5.

La joute s'était amorcée de belle façon et malgré la maigre assistance, les amateurs étaient en voie d'assister à un bon match de hockey. C'est Laurent Girard qui devait cependant marquer le premier filet de la rencontre après seulement 41 secondes de jeu.

Michel Morin a toutefois réussi à compter le premier but des siens pour redonner l'égalité aux Maroons. Les deux équipes se sont d'ailleurs échangé la tête à plusieurs reprises, alors qu'un but des Barons était immédiatement suivi par un but des Maroons, et ce jusqu'à la toute fin de la rencontre. Morin devait aussi marquer en une autre occasion en plus de mériter une passe. Son coéquipier Serge Dubois a aussi compté à deux reprises, et il fut l'auteur de ce ralliement de dernière minute avec le filet qui créait l'égalité dans la seizième minute du dernier tiers. L'autre filet des hommes de Jacques Malouin est allé à Pierre Bélanger qui a complété une stratégie qu'il avait lui-même amorcée.

Les filets des Barons du Cap sont allés, outre celui de Girard, à Bélanger, Gardner, Régis et Dandurand.

Les deux premiers tiers avaient donné du jeu passablement rude, alors que l'officiel Gendron a dû infliger un total de 108 minutes de pénalité. Heureusement, la troisième période s'est jouée d'une façon plutôt calme, et seulement deux punitions mineures ont été infligées, toutes deux aux Maroons. C'est durant la pénalité mineure à Richard St-Cyr que Rioux devait profiter d'une inadvertance de la défense adverse pour donner la victoire aux Maroons.

Veary

Malgré que les Maroons n'aient dirigé au total qu'un faible nombre de lancers, soit 28, il n'en demeure pas moins qu'une certaine quantité étaient dirigés à bout portant et semblaient pour le moins dangereux. Cependant, il faut souligner le travail exceptionnel de Wayne Veary devant la cage maroonienne. Veary y est allé d'un de ses meilleurs matches de la saison, et a réussi pour l'occasion une performance de 51 arrêts. D'ailleurs, le gardien-étoile des Maroons s'affirme de plus en plus

comme étant le meilleur portier de la ligue.

Plusieurs bagarres ont éclaté au cours de l'engagement. Il y a eu tout d'abord celle qui a impliqué Marier et Régis, durant laquelle la vedette Bernard Roy s'est frotté le nez avec le résultat qu'il a écopé d'une mauvaise conduite. Puis un peu plus tard, André Blanchette a livré un de ses rares combats de boxe de la saison, qu'il opposait au joueur Bergeron. Le tout semblait prendre des proportions extravagantes lorsque l'arbitre s'est fâché et a informé les deux belligérants qu'ils se méritaient des pénalités d'extrêmes inconduites en plus de majeures. Trois secondes plus tard, c'était au tour de Lagueux de s'en prendre à Chiasson des Maroons. Le joueur des Maroons a tout simplement réglé le cas de son adversaire.

Puis en deuxième, il y a eu l'escarmouche entre Denis Richard et Réal Dandurand. C'était probablement la première bagarre du numéro 9 des Maroons, mais il semble qu'il s'en soit sorti tout très bien sorti. Greene et Bélanger devaient aussi se dire quelques mots doux avant que Pierre Bélanger et Leblanc s'y mettent à leur tour.

Puis finalement, le joueur Girard s'en est pris à Marier pour la dernière bagarre de la joute. Le joueur du Waterloo en était à son deuxième combat, et il a donc eu une extrême inconduite.

Avec cette victoire, les hommes de Jacques Malouin se rapprochent des Alouettes de St-Jérôme au quatrième rang du circuit Lebel. Les Maroons jouent ce soir à Granby contre les Vics, et il semblerait que les deux clubs auront certaines choses à régler devant une salle comble.

PREMIERE PERIODE:
1—Cap: Laurent Girard (Bégin et Gardner)..... 0.41
2—Waterloo: Michel Morin (Bélanger)..... 12.33
3—Cap: Claude Beland (Therrien et Leblanc)..... 19.13

PUNITIONS:
Marier (mn, m, mc), Régis (mn, m), Roy (mc), 0.49, St-Cyr 3.22, Mathieu 4.06, Blanchette et Bergeron (m, et ext. inc.) 8.10, Chiasson et Lagueux (m, et mc) 8.13, Pellerin 9.31, Allaire 13.07, Régis 14.23.

DEUXIEME PERIODE:
4—Waterloo: Serge Dubois (Rioux)..... 2.44
5—Cap: Richard Gardner (S A)..... 13.16

PUNITIONS:
Dandurand et Richard (mj) 8.53, Marier 9.28, Régis 10.04, Greene (mnd) et Beland (mn) 11.31, Rioux 12.27, Bélanger (mj), Leblanc (mn, m), 14.35, Girard (mj) et Marier (mj, ext. inc.) 18.19.

TROISIEME PERIODE:
6—Waterloo: Michel Morin (S A)..... 0.44
7—Cap: Guy Régis (Royal)..... 1.30
8—Waterloo: Pierre Bélanger (S A)..... 7.09
9—Cap: Yves Dandurand (S A)..... 15.00
10—Waterloo: Serge Dubois (Gobeille et Rioux)..... 15.23
11—Waterloo: Réjean Rioux (Morin)..... 17.44

PUNITIONS:
Tardif 10.18, St-Cyr 16.58.

LANCERS PAR:
Wat. 12 17 22-51 6 6 16-28

GARDIENS:
Waterloo: Wayne Veary, Cap: Jean-Pierre Sanvido.
Arbitre: Marc Gendron.
Assistance: 385.

On fera salle comble, ce soir à 9 heures

Les Vics ont des comptes à régler avec les Maroons

GRANBY (BB) — Les Vics de Granby ont un "compte à régler" avec les Maroons de Waterloo et c'est ce soir, sans doute devant une salle comble au Palais des Sports de Granby, qu'ils régleront ce "compte", soit cette performance nulle de vendredi soir dernier devant ces mêmes Maroons.

Il fallait assister à la pratique de mercredi soir, au Palais, pour se convaincre de l'impatience des gars de Raymond Larose à sauter sur la patinoire ce soir, pour venger ce point perdu vendredi passé.

Comme tous les vendredis, le match de ce soir est cédulé pour 9 heures précises. Il s'agira de l'avant-dernière partie locale des Vics en janvier; ils partiront pour un autre voyage à l'extérieur et reviendront le 18 janvier seulement, pour ensuite laisser la patinoire au Tournai Québec, à compter du 22 janvier.

Raymond Larose et ses joueurs ont vite oublié la difficile dernière fin de semaine surtout suite aux succès de mardi soir, à St-Jérôme. Mais, cette victoire n'aura pas "enflé" nos Vics qui y mettaient du tigre, mercredi à la pratique générale.

Raymond ne prévoit aucun changement majeur dans son alignement. Mais, il se pourrait bien qu'il tente quelques expériences afin de donner de la glace à certains joueurs qui auront à prouver quelque chose d'ici samedi soir, date ultime pour la remise des alignements officiels.

Il ne faut pas se le cacher, les Vics ont été vraiment malmenés vendredi dernier par ces mêmes Maroons. Aussi, ils devront les frapper constamment pour ralentir leurs élan. Les Maroons connaissent à nouveau une remontée spectaculaire et ils menacent sérieusement. De plus, Granby doit tenir compte de sa position derrière Megantic, qu'il visite dimanche soir et aussi du fait qu'il a disputé deux parties de plus que les Maroons (avant le match d'hier soir au Cap).

De plus, les Vics n'ont pas oublié l'assaut dont fut victime leur capitaine Gaétan Rheault par le joueur Greene des Maroons. Ce sont là des raisons qui motiveront sans doute le "gang" à Raymond Larose ce soir, au Palais des Sports de Granby.

Tout indique que Raymond Daoust sera devant les filets des Vics. Raymond continue cette excellente

politique de faire alier ses deux cerbères. Une seule chose le ferait déroger de cette coutume... soit un blanchissage, nous a-t-il confié. En effet, si un cerbère réussit un blanchissage, il sera renvoyé dans la mêlée le match suivant.

Si la défense des Vics a été malmenée en fin de semaine dernière, il faut se reprendre et souligner qu'elle fut formidable à St-Jérôme. Il ne fait aucun doute que le retour de Hughes Ménard a redonné du poids et de la vitesse à la ligne bleue des Vics.

On parle aussi beaucoup de la fougue et des talents du très combattif François Dessureault qui ne cesse de patiner et qui entraîne ses coéquipiers dans une allure endiablée chaque fois qu'il fait une présence sur la patinoire. François n'est peut-être pas le marqueur le plus chanceux du club mais il est devenu un joueur indispensable et surtout énervant pour l'adversaire. Un de ces soirs, François Dessureault ira chercher, lui aussi, son tour du chapeau, car, on ne peut être constamment malchanceux devant les filets, comme c'est le cas pour lui.

Les Vics se doivent aussi de continuer leur poussée car ce soir encore, les clubs Megantic et Thetford auront la tâche facile devant Ste-Foy et Beaufort. Raison de plus pour une victoire. Les Vics songent aussi à augmenter leur avance sur St-Jérôme qui visite le Cap, ce soir.

Du côté des Maroons, tout indique que Jacques Malouin présentera un alignement complet pour une rare fois cette saison. Il faut admettre que Jacques n'a pas été l'instructeur le plus favorisé depuis le début de l'année. Les blessures et les suspensions ont eu leur part dans cette équipe. Et, tout indique que Wayne Veary sera encore l'homme de confiance du coach des Maroons.

On parle de salle comble ce soir au Palais. Tout l'indique car au début de la semaine, on faisait part que plus de 1,000 billets avaient déjà été réservés dont une bonne moitié par les sportifs de Waterloo qui suivent leurs favoris.

Avec l'arrivée de la fin du calendrier régulier, les confrontations Granby Waterloo prennent de plus en plus d'importance et ça se sent, car la tension est au sommet actuellement dans les deux villes.

Ce soir, 9 heures, au Palais des Sports.



HUGHES MENARD (J. Petit)

Un record pour Rutherford

Perreault inscrit un tour du chapeau

BUFFALO (AP) — Gilbert Perreault a marqué trois buts, dont deux dans une troisième période de six buts, hier soir quand il a conduit les Sabres de Buffalo à une victoire de 8-5 contre les Canucks de Vancouver dans un match de la ligue Nationale de hockey.

Richard Martin, avec son 29e de la campagne, René Robert, Peter McNab, Fred Stanfield et Craig Ramsay ont marqué les autres buts des Sabres dans un match où la défensive a été oubliée.

Clarke, 2 buts

PHILADELPHIE (AP) — Bobby Clarke a réussi deux buts et une passe, hier soir, pour conduire les Flyers de Philadelphie à une victoire de 6-4 contre les Kings de Los Angeles.

Il s'agissait pour les Flyers, qui affronteront dimanche après-midi l'équipe de l'Armée rouge, une cinquième victoire consécutive.

Clarke a ainsi porté à sept points son avance sur Guy Lafleur en tête du classement des marqueurs de la ligue Nationale.

Les Islanders battus

UNIONDALE (AP) — Errol Thompson, Jack Valiquette et Dave Williams ont tous trouvé le fond du filet en troisième période hier soir quand ils ont permis aux Maple Leafs de Toronto de disposer des Islanders 5-3 dans un match de la ligue Nationale de hockey.

Leafs de Toronto de disposer des Islanders 5-3 dans un match de la ligue Nationale de hockey.

Un but de Bill Harris en deuxième avait permis aux Islanders de prendre les devants 3-2 avant le ralliement des Leafs, qui sont parvenus à vaincre les Islanders pour la première fois cette saison.

Rutherford: recordman

DETROIT (AP) — Le gardien Jimmy Rutherford a enregistré son troisième blanchissage d'affilée hier soir, égalant ainsi une marque d'équipe datant de 20 ans, quand les Red Wings de Détroit ont défait les North Stars du Minnesota 5-0 dans un match de la ligue Nationale de hockey.

Rutherford avait blanchi les Capitals 4-0 le 21 décembre, puis avait battu les Maple Leafs de Toronto 1-0 quatre jours plus tard. Le dernier gardien des Wings à offrir une telle performance a été Glenn Hall au cours de la saison 1955-56.

Les Capitals encore défauts

ST-LOUIS AP — Les Blues de St-Louis ont marqué trois buts en première période et ont eu raison des Capitals de Washington 4-2, hier soir dans une rencontre de la ligue nationale de hockey.

Les Russes remportent la série... grâce à Tretiak

BOSTON AP — Valeri Kharlamov a marqué deux buts et Vladislav Tretiak s'est illustré devant son filet, hier soir, dans une victoire de 5-2 de l'équipe de l'Armée rouge contre les Bruins de Boston.

Cette victoire assure aux Soviétiques les honneurs de la série de huit rencontres qu'ils disputent présentement à des formations de la ligue Nationale de hockey.

L'Armée rouge a battu les Rangers de New York et les Bruins et ont arraché un verdict nul au Canadien de Montréal. Les Ailes du Soviet, de leur côté, ont remporté deux victoires et subi une défaite.

Tretiak, qui s'était fait connaître en 1972 par sa brillante performance contre les représentants de la LNH, a multiplié les beaux arrêts, surtout en première période. Il a bloqué 38 tirs, contre 14

pour son opposant Gilles Gilbert.

Les Bruins ont effectué 19 tirs au but au premier tiers, contre huit, et ont pris les devants au début de la période médiane avec un but de Dave Forbes.

Kharlamov a profité d'avantages numériques pour marquer ses deux buts et procurer ainsi une avance de 2-1 au siens. Alexander Maltsev a touché la cible à son tour, avant que Jean Latte ne réduise l'écart pour Boston à 17-31.

Gennadi Tsygankov et Boris Aleksandrov ont scellé l'issue de la rencontre au début de la dernière période.

Les Bruins ont entrepris le match avec beaucoup d'ardeur, obligeant Tretiak à briller, particulièrement devant Brad Park et Johnny Bucyk.

Gilbert a ensuite

contre une échappée de Boris Mikhailov et a

réalisé un excellent arrêt devant Kharlamov.

Les Bruins ont nettement dominé le jeu en période initiale mais ils se sont heurtés à un Tretiak en grande forme, une fois de plus. A 2:54, au deuxième vingt, Forbes a finalement fait scintiller la lumière rouge, sans aide, avec un tir d'une quarantaine de pieds qui a dévié sur la jambière du gardien.

Kharlamov a riposté, pendant que Bobby Schmautz purgeait une pénalisation pour avoir accroché, après avoir saisi le disque au retour d'un tir de Tsygankov.

A la suite du second but de Kharlamov, la foule a manifesté son mécontentement à l'arbitre Victor Dombroski, estimant que Mikhailov avait commis de l'obstruction à l'endroit de Gilbert.

L'Armée rouge disputera son dernier match dimanche après-midi à

Philadelphie tandis que les Wings affronteront samedi soir les Islanders de New York.

En six matches, les Soviétiques ont réussi 32 buts, contre 26.

SOMMAIRE

Première période	
Aucun but.	
Pénalités: Smith B 16:03, Aleksandrov A 17:20.	
Deuxième période	
1—Boston: Forbes (Sans aide).....	2:54
2—A. Rouge: Kharlamov (Maltsev).....	4:41
3—A. Rouge: Kharlamov (Maltsev).....	11:00
4—A. Rouge: Maltsev (Vasiliev).....	13:19
5—Boston: Ratelle (Hodge).....	17:31
Pénalités: Schmautz, 3:31, Cashman 11:00, Shloutkov, 17:28	
TROISIEME PERIODE	
6—A. Rouge: Tsygankov (Aleksandrov, Vikoulov).....	0:43
7—Armée Rouge: Aleksandrov (Shloutkov).....	8:58
Pénalités: Tsygankov, Hodge 4:30, Schmautz 9:22.	

Lancers	
Armée R. 8 5 6—19	
Boston 19 8 13—40	
Gardiens: Tretiak, Armée Rouge; Gilbert, Boston.	
Assistance: 15,003.	

Sommaires de la Nationale

PHILADELPHIE 6

LOS ANGELES 4

PREMIERE PERIODE

1—Phil: Clarke 20 (Dupont, Leach).....	3:10
2—Los Ang.: Corrigan 9 (Dionne, Murdoch).....	6:08
3—Los Ang.: Goring 16 (Widing, Murphy).....	14:09
4—Phil: Clarke 21 (Sans aide).....	19:46
Pénalités: Bridgman 4:36, Dupont 5:40, Van Impe, 12:22, Sargent 16:38.	

DEUXIEME PERIODE

5—Phil: Kindrachuk 13 (Salecki, Schultz).....	3:06
6—Los Ang.: Goring 17 (Sargent, Nevin).....	14:01
7—Phil: Lonsberry 10 (Dornhoefer).....	16:428
8—Phil: Barber 22 (Van Impe, Clarke).....	18:35
Pénalités: Komadoski 9:58, Bladon 10:07, Van Impe 10:59, St-Marselle 12:42, Murdoch 14:42, Komadoski, Clarke 14:51.	

TROISIEME PERIODE

9—Phil: Dornhoefer 18 (Kindrachuk).....	7:17
10—L. A. Dionne 28 (Goring, Nevin).....	9:19
Pénalités: Corrigan, Brwn, Kelly, majeures 3:55, Barber 5:16, Schultz, Witherspoon 7:31, Joe Watson 8:35, Widing 12:10, Leach 17:13.	

LANCERS

Los Ang. 16 11 9—36	
Phil. 13 19 14—46	
Gardiens: Edwards, Los Angeles; Stephenson, Philadelphie.	
A. 17:07.	

TORONTO 5

ISLANDERS 3

PREMIERE PERIODE

1—Tor.: Thompson 17 (Weir, McDonald).....	8:09
2—Isl.: Gilles 18 (Trotter, Potvin).....	13:54
3—Tor.: Hubick 8 (Sittler, Thompson).....	17:31
Pénalités: Boutette, 2:22, J. Potvin, 3:41, Lewis, 4:15, Hammarstrom 6:04, Marshall 8:22, Sittler, 13:09, Lewis, 14:18.	

DEUXIEME PERIODE

4—Isl.: Drouin 16 (Paré, Westfall).....	3:47
5—Isl.: Harris 15 (Trotter, Potvin).....	6:55
Pénalités: Dunn (majeure), 4:52, Howatt 13:58.	

TROISIEME PERIODE

6—Tor.: Thompson 18 (Weir, Salming).....	8:31
7—Tor.: Valiquette 2 (Williams, Glennie).....	15:20
8—Tor.: Williams 7 (Valiquette).....	15:33
Pénalités: Howatt, Hubick 6:26, Drouin, Boutette (majeures) 11:58.	

LANCERS

Toronto 12 4 12—28	
Isl. 8 9 6—23	
Gardiens: MacRae, Toronto—Smith, Islanders.	

DETROIT 5

MINNESOTA 0

PREMIERE PERIODE

Aucun but.	
Pénalités: Jarry, 1:04, Polonich 4:11, Reid, 7:51, Detroit (banc) 9:45, Wong 13:03.	

DEUXIEME PERIODE

1—Detroit: Libett 12 (Harper, Korney).....	5:27
2—Detroit: Harper 2 (Polonich).....	14:12
3—Detroit: Bergeron 12 (McKechnie).....	15:00
4—Detroit: Harper 3 (Libbett, Lapointe).....	19:31
Pénalités: Korney 0:17, Polonich 9:04, Barrett Maloney (majeures) 11:09, Nanne, 14:09, B. Hextall, mineure, majeure, inconduite, Polonich (majeure, inconduite, Watson (mineure inconduite de match) 17:53.	

TROISIEME PERIODE

5—Detroit: Bergeron 13 (Harper, McKechnie).....	19:43
Pénalités: Korney 13:47, Hickey 18:17.	

LANCERS

Minn 5 4 5—14	
Detroit 9 9 10—24	
Gardiens: LoPresti, Minnesota; Rutherford, Detroit.	

Thetford 9

Ste-Foy 1

PREMIERE PERIODE

1. Thet.: Jean-Pierre Groulx (Turcotte).....	12:06
2. Thet.: Daniel Langlois (St-Jean).....	13:33
3. Thet.: Bertrand et Baillif 4:05, Bertrand 12:07; Bouchard 15:18.	

DEUXIEME PERIODE

3. Thet.: Pierre Couture (Langlois, St-Jean).....	0:48
4. Thet.: Luc Bonneau (Houle).....	12:33
5. Thet.: Claude St-Cyr (Bonneville, Houle).....	2:48
Pun.: Chapdelaine et Bouchard 8:59.	

TROISIEME PERIODE

6. Thet.: Daniel St-Jean (Langlois, White).....	4:05
7. Ste-Foy: Yvan Boudreau (Fiset, Briere).....	12:33
8. Thet.: Daniel St-Jean (White).....	14:25
9. Thet.: Luc Bonneau (Chapdelaine, Houle).....	15:02
10. Thet.: Daniel St-Jean (Turcotte).....	19:43
Punitions: Bergeron 18:43.	

LANCERS

Ste-Foy 10 8 4—22	
Thetford 14 14 18—48	
Assistance: 204.	

ST-LOUIS 4

WASHINGTON 2

PREMIERE PERIODE

1—St-Louis: Unger 22 (Butler, MacMillan).....	0:50
2—St-Louis: Hess 5 (Unger, MacMillan).....	4:58
3—Washington: Monahan 9 (Lakende, Brossart).....	9:02
4—St-Louis: B. Player 2 (Sanderson, Lefley).....	17:47
Aucune pénalité.	

DEUXIEME PERIODE

Aucun but.	
Pénalités: (Mineure, majeure), Paradise (majeure) 2:30.	

TROISIEME PERIODE

3—Wash.: White 13 (Pyatt, Siros).....	8:15
6—St-Louis: Lefley 18 (Lacoste, Sanderson).....	12:18
Pénalités: Gassoff 19:08.	

5 Flyers chez les Étoiles

MONTREAL PC — Cinq joueurs des Flyers de Philadelphie, meneurs de la Conférence Clarence Campbell, ont été choisis au sein des deux premières équipes de la conférence pour le 29e match annuel des étoiles qui aura lieu le 20 janvier à Philadelphie.

Quatre autres équipes seront représentées au sein de l'équipe de 12 joueurs sélectionnés par l'Association des chroniqueurs de hockey.

Les cinq joueurs des Flyers sont le défenseur Jim Watson, le

trio de Bobby Clarke, Reg Leach et Bill Barber et le gardien Wayne Stephenson.

Trois joueurs des Islanders de New York ont été choisis. Il s'agit du gardien Glenn Resch, du défenseur Denis Potvin et de l'ailier droit Billy Harris. Dick Redmond et Phil Russell, deux défenseurs des Black Hawks de Chicago, le joueur de centre Garry Unger, des Blues de St. Louis et l'ailier gauche Steve Vickers, des Rangers de New York, complètent l'équipe.

Les étoiles de la Conférence Campbell, dont l'instructeur sera Fred Shero, des Flyers, seront opposées aux étoiles de la Conférence Prince de Galles, dont l'instructeur sera Floyd Smith, des Sabres de Buffalo.

La semaine prochaine, Shero annoncera les noms de huit autres joueurs qui viendront s'ajouter à l'équipe. Un joueur de chacune des équipes de la conférence doit faire partie de la formation.

Choix unanimes

Seuls Clarke et Potvin ont été des choix unanimes, récoltant le total maximum de 135 points. Ce scrutin sert seulement à la composition des équipes pour le match des étoiles et ne concerne en rien la sélection des étoiles de la LNH qui s'établit à la fin du calendrier.

Six joueurs, Resch, Stephenson, Redmond, Russell, Leach et Harris, en seront à leur première participation à un match des étoiles.

Clarke en sera à sa septième participation et Unger, à sa cinquième. Le joueur de centre des Blues, avait été choisi le joueur par excellence de la rencontre en 1974 quand les étoiles de l'ouest avaient

trionphé 6-4. Les étoiles de la Conférence Campbell, avec Shero à leur tête, avaient perdu 7-1 l'an dernier à Montréal.

HOCKEY

LIGUE JUNIOR "A"

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Thetford	41	30	10	1	294	181	61
Mégantic	41	26	11	4	248	171	56
Granby	43	22	14	7	222	199	51
St-Jérôme	43	18	17	8	237	206	44
Waterloo	42	17	18	7	171	195	41
C. Madeleine	40	15	19	6	205	215	36
Beauport	42	14	25	3	229	258	31
Ste-Foy	40	4	32	4	171	352	12

HIER

Waterloo 6, Cap 5

Ste-Foy 1, Thetford 9

CE SOIR

St-Jérôme au Cap

Waterloo à Granby

Beauport à Thetford

Ste-Foy à Mégantic

LIGUE RICHELIEU

NORD

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Valleyfield	30	22	6	2	178	121	46
Châteauguay	32	17	10	5	207	168	39
St-Lambert	28	10	13	5	135	141	25
Laprairie	29	11	16	2	143	188	24
Longueuil	31	8	21	2	133	183	18

SUD

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Drummondville	30	19	8	3	231	144	41
Chambly	29	17	6	6	190	111	40
Beloeil	30	16	12	3	191	130	35
St-Hyacinthe	29	15	10	4	197	156	34
Cowansville	31	7	19	5	120	216	20
St-Jean	30	3	24	3	98	265	8

HIER

St-Jean 7, Valleyfield 7

CE SOIR

Drummondville à St-Jean

St-Lambert à Laprairie

LIGUE NATIONALE

SECTION PATRICK

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Philadelphie	41	27	6	8	184	114	62
Islanders	40	21	12	7	162	100	49
Atlanta	42	22	16	4	143	116	48
Rangers	39	15	20	4	122	156	34

SECTION SMYTHE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Chicago	39	16	10	13	127	107	45
Vancouver	38	15	16	7	128	127	37
St. Louis	39	14	20	5	119	141	33
Minnesota	39	12	25	2	85	129	26
Kansas City	40	11	26	4	96	165	26

SECTION ADAMS

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Buffalo	39	23	11	5	174	116	51
Boston	39	21	9	9	138	112	51
Toronto	40	17	15	8	132	127	42
Californie	40	14	23	3	109	133	31

SECTION NORRIS

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	40	28	6	6	168	81	62
Los Angeles	42	22	18	2	138	143	46
Pittsburgh	39	15	20	4	155	162	34
Detroit	40	13	23	4	106	146	30
Washington	41	3	33	5	112	213	11

AUJOURD'HUI

Toronto 5, Islanders 3
Los Angeles 4, Philadelphie 6
Washington 2, St. Louis 4
Minnesota 0, Detroit 5
Vancouver 5, Buffalo 8
Armée rouge 5, Boston 2
CE SOIR
Chicago à Atlanta
Californie à Washington

ASSOCIATION MONDIALE

SECTION CANADIENNE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Winnipeg	43	28	15	0	179	121	56
Québec	42	24	16	2	183	168	50
Calgary	40	23	15	2	162	129	48
Edmonton	44	16	26	2	146	184	34
Toronto	40	14	23	3	167	195	31

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
N.-Angleterre	38	19	17	3	118	112	41
Cincinnati	39	18	20	1	150	172	37
Cleveland	38	15	21	2	126	135	32
Indianapolis	39	15	22	2	108	122	32

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Houston	36	23	13	0	149	124	46
Minnesota	35	18	14	3	117	121	39
San Diego	38	17	7	4	145	132	38
Phoenix	37	16	18	3	130	132	35
Ottawa	38	14	23	1	120	153	29

HIER

Indianapolis à Calgary (soir)

Cincinnati à Phoenix, (soir)

Nouvelle-Angleterre à Denver (soir)

CE SOIR

Indianapolis à Winnipeg

Cleveland à Houston

San Diego à Nouvelle-Angleterre

Toronto à Edmonton

JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
T.-Rivières	41	22	15	4	220	200	38
Québec	40	18	16	6	177	179	42
Sorel	41	15	18	7	173	222	37
Chicoutimi	41	15	20	6	192	210	36
Shawinigan	40	7	30	3	159	293	17

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Sherbrooke	37	26	7	4	268	141	56
Cornwall	41	23	12	6	216	154	52
Montréal	38	21	12	5	184	143	47
Phoenix	42	16	21	5	185	193	37
Laval	41	12	23	6	173	212	30

CE SOIR

Hull à Montréal

Trois-Rivières à Québec

Laval à Chicoutimi

Sorel à Shawinigan

Cornwall à Sherbrooke

MONTS LABATT

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Pie	22	13	6	3	93	79	29
Marieville	22	12	5	5	98	64	29
Ange-Gardien	22	10	7	5	81	76	25
St-Césaire	22	2	19	1	53	106	5

HIER

St-Pie 6, St-Césaire 0

Marieville 3, Ange-Gardien 3

DIMANCHE

St-Césaire à Marieville

St-Pie à Ange-Gardien

SOIRÉE DE DANSE

au profit du

CLUB MOTONEIGE

ST-VALÉRIEN INC.

SAMEDI 10 JANVIER 76

SALLE DOMAINE LA DÉTENTE

ST-VALÉRIEN

Orchestre: CHICOINE — ADM. 2.00 — Prix présence.

CHEZ CLOVIS

LE PLUS LUXUEUX ET LE PLUS MODERNE

RESTAURANT DE GRANBY ET LA RÉGION

SPÉCIALITÉS:

METS CHINOIS — METS ITALIENS

FRUITS DE MER

CUISINE CANADIENNE

LIVRAISON GRATUITE

100, rue PRINCIPALE, GRANBY — Tél: 372-3540

VENEZ DÉGUSTER VOS METS FAVORIS

DANS UNE AMBIANCE AGRÉABLE

HÔTEL ADAMSVILLE

Nouveau! Vous êtes invités à venir voir et enten-

dre l'orchestre "les 69", musique par Jean-Guy,

guitariste, chanteur, basse, Paul Fournier, chan-

teur, guitariste, Jean-Luc St-Hilaire, drummeur,

comédien.

À NE PAS OUBLIER NOTRE PROGRAMME D'AMATEURS LE

DIMANCHE À 5 HEURES. BIENVENUE À TOUS LES AMATEURS

Chambre à louer à la semaine, restaurant ouvert

à la semaine spécialement vendredi et samedi de

10 heures P.M. à 3 heures A.M.

Sentier de motoneiges de Granby, Bromont et

Cowansville à L'HÔTEL ADAMSVILLE.

Cordiale bienvenue à tous

rendez-vous à

L'HÔTEL ADAMSVILLE

L. OUELLETTE, propr.

ADAMSVILLE, QUÉ. Tél.: 263-0456

Deux Vics et deux Maroons chez les Étoiles du Junior

GRANBY (BB) — C'est jeudi prochain, le 15 janvier au Cap de la Madeleine, que la ligue de hockey junior "A" du Québec présentera sa toute annuelle des étoiles. Le tout a été annoncé lors d'une conférence de presse tenue à la Brasserie O'Keefe de Montréal, hier midi.

A l'occasion de cette moute annuelle, les Étoiles de la ligue Junior "A" rencontreront les Eperviers de Sorel de la ligue Junior Majeure du Québec, dirigés par le très discuté discuté Rodrigue-Lemoyne, lequel assistait à la conférence d'hier.

Le président du Junior "A", M. Marcel Lebel a tenu à remercier publiquement M. Lemoyne pour avoir accepté l'invitation. M. Lebel a souligné que quatre équipes du circuit Majeur avaient refusé l'invitation du Junior "A" mais que Sorel avait accepté dès la première invitation.

22 joueurs composeront l'équipe d'étoiles de notre circuit, y compris les deux instructeurs.

Les Vics de Granby ont placé Jean-François Bernard, un ailier gauche et leur instructeur Raymond Larose sur ce club rêvé. Larose dirigera les Étoiles en compagnie de Réjean Argouin de Thetford Mines.

Les Maroons de Waterloo comptent deux représentants également, soit le défenseur Mario Tardif, et l'ailier droit Richard St-Cyr. Thetford Mines a la plus forte représentation, soit sept joueurs et leur instructeur. Mégantic a quatre représentants.

Cette partie sera précédée d'une cérémonie spéciale à l'hôtel du Cap où seront reçus joueurs et invités. Le match est prévu pour 7 h 45 précises. Avant cette partie d'étoiles, trois personnalités seront honorées et recevront une plaque-souvenir du circuit. Il s'agit de Me Jean Huot, ex-président du Junior "A" durant trois saisons, Marcel Robert, vice-président à la CAHA et Eddy O'Doherty, directeur du junior à la CAHA.

Voici maintenant la formation officielle du club des Étoiles du Junior "A":

Gardiens de buts:

Daniel Pépin, Lac Mégantic; Benoît Fortier, Thetford Mines.

Défenses

Daniel Champagne, Cap-de-la-Madeleine, Mario Tardif, Waterloo, Serge Turcotte, Thetford, Ernie White, Thetford, François Rock, Mégantic, Jean Demers, St-Jérôme.

Centres:

Daniel St-Jean, Thetford; Carol Labrie, Mégantic; Alain Blouin, Beauport; J.-François Boutin, Thetford.

Ailiers gauches:

Luc Bonneville, Thetford; Gino Lévesque, Mégantic; Raymond Proulx, St-Jérôme; J.-François Bernard, Granby.

Ailiers droits:

St-Amoroso, Ste-Foy; Richard St-Cyr, Waterloo; André Carlos, St-Jérôme; Daniel Langlois, Thetford.

Instructeurs:

Réjean Argouin, Thetford; Raymond Larose, Granby.

St-Césaire mène

GRANBY — Les derniers résultats de la ligue juvénile Inter-Cités démontrent la supériorité du St-Césaire, qui ne devance cependant, le Ste-Madeleine que par un seul point en tête du classement. St-Césaire domine aux chapitres des victoires des points alloués, des points au classement et des pénalités. Le meilleur club offensif est Ste-Madeleine, qui affiche une moyenne de 6.93... Chez les gardiens, ceux du St-Césaire affichent la meilleure performance, alors que les portiers du St-Madeleine les suivent loin derrière avec une fiche de 2.46.

La liste des compteurs est dominée par Benoit du Ste-Madeleine, qui est suivi de son coéquipier Laventure. Voici d'ailleurs quelques statistiques récentes de la ligue de hockey juvénile Inter-Cités...

	PJ	G	P	N	PP	PC	MOY.
St-Césaire	15	14	1	0	82	21	28
Ste-Madeleine	16	13	2	1	111	41	27
St-Pie	15	11	4	0	68	41	22
St-Damase	15	7	6	2	46	37	16
Mt-Or	15	8	1	1	47	70	15
Ange-Gardien	15	6	6	3	40	45	15
St-J-Bapt.	15	5	9	1	53	55	11
St-Paul	15	4	8	3	35	58	11
Rougemont	16	2	12	2	22	68	6
Reunion Fond	15	1	14	1	25	93	3
Total	154	70	70	14	529	529	154



Les Expos à Magog

La ville de Magog, territoire de l'agent M. Ernest Pouliot, accueillera la Caravane des Expos-O'Keefe, mardi prochain. L'itinéraire a été dévoilé cette semaine, lors d'une conférence de presse, tenue à Montréal. On sait qu'au cours des trois dernières années, c'est à Granby que la Caravane s'arrêtait. Deux Expos qui seront du groupe mardi prochain à Magog, posent ici avec nos amis. On reconnaît, de gauche à droite, André Pouliot de Magog, Pete McKannin, Gilles Pouliot, représentant O'Keefe et Mike Jorgensen.

Six pays au tournoi du Canada en septembre

TORONTO (PC) — Le ministre fédéral de la Santé, M. Marc Lalonde, a annoncé jeudi que tous les pays intéressés ont officiellement accepté de participer à un tournoi de hockey international organisé par le Canada, en septembre prochain, alors qu'un montant de \$455,000 sera offert en bourses.

M. Lalonde a fait part de ce tournoi au cours d'une conférence de presse à laquelle assistaient des représentants officiels du monde du hockey de l'Union soviétique, des États-Unis, de la Tchécoslovaquie, de la Pologne, de la Finlande et du Canada, soit les six pays participants à ce tournoi.

2 échanges des Remparts

QUEBEC (PC) — Les Remparts de Québec, de la Ligue junior majeure, ont conclu deux autres échanges, mercredi. L'instructeur Ron Racette a cédé le défenseur André Doré aux Festivals de Hull en retour du robuste ailier gauche Nelson Burton, tandis que dans un deuxième temps, il se départissait du défenseur Serge Leduc en échangeant au Junior de Montréal en retour de Jean Savard.

Lundi, les Remparts avaient déjà conclu une autre transaction, leur quatrième depuis le début de la saison, en échangeant Marc Audisio, du Couillard de Sainte-Foy, pour obtenir les services de l'ailier droit Yvan Hamelin, des Dynamos de Shawinigan.

Compteurs de la LNH et de l'AMH

	B	A	Pts
Clarke, Phi	19	43	62
Lafleur, Mtl	23	35	58
Pronovost, Pgh	26	24	50
Dionne, LA	25	25	50
Larouche, Pgh	23	27	50
Barber, Phi	21	29	50
Mahovich, Mtl	18	32	50
D. Potvin, NY	16	32	48
Trotter, NY	16	32	48
Apps, Pgh	14	32	46

	B	A	Pts
Tardif, Qué	35	38	73
Nilsson, Wpg	22	44	66
Hull, Wpg	26	36	62
Bordeleau, Qué	21	40	61
Hedberg, Wpg	30	26	56
S. Bernier, Qué	19	37	56
Houle, Qué	25	28	53
Cloutier, Qué	29	22	51
Webster, NA	24	27	51
Rtorek, Pho	15	36	51

les sports

Des fixations de bonne qualité vous assurent la sécurité à ski. Commencez bien la journée en vérifiant vos fixations pour vous assurer que le dégagement s'effectue comme il se doit. La Patrouille canadienne de ski vous recommande aussi de les vérifier après le dîner, car une accumulation de neige ou de glace peut gêner le mécanisme, ou les ajustements peuvent avoir pris du jeu, causé par des vibrations lors des descentes au cours de la matinée.

La Patrouille canadienne de ski vous suggère de toujours accepter les instructions ou les avertissements des responsables du centre de ski. Leur intention n'est pas de gêner ou de limiter votre plaisir, mais de s'assurer que vous skiez en toute sécurité.

La Caravane des Expos-O'Keefe se mettra en branle dès lundi

Les Expos de Montréal et la Brasserie O'Keefe Limitée amorcent leur calendrier social de la nouvelle année en présentant la Caravane Expos O'Keefe '76.

En collaboration avec les organisations régionales et les stations radiophoniques des cités hôtes, les membres de la Caravane Expos O'Keefe '76 visiteront 15 villes du Québec, du lundi 12 janvier au vendredi 30 janvier 1976.

Plusieurs joueurs de la formation des Expos s'u-

niront aux membres de la famille O'Keefe dans une programmation quotidienne où les activités commenceront par une conférence d'information suivie de visites sociales dans les cegeps, les centres d'achats ainsi que dans certaines institutions communautaires. La journée se terminera sur une note de gaieté et les citoyens seront invités à participer à une soirée récréative rehaussée par la présence des joueurs de baseball, membres de la Caravane. Les bénéfices monétaires de la

journée Expos-O'Keefe seront versés aux disciplines du sport amateur de chaque région.

Pour agrémenter les réceptions sociales, la Brasserie O'Keefe a embauché le talentueux organiste Claude Dupras dont le doigt prodigieux a permis de recevoir les plus grands honneurs et de représenter la firme Yamaha universellement.

Le commentateur de baseball Claude Raymond du réseau radiophonique des Expos sera le porte-parole de la formation locale. Jean-

Pierre Roy, analyste de baseball à la chaîne de Radio-Canada et représentant de Sport O'Keefe, agira comme maître de cérémonies tout au long de la Caravane.

Caravane Expos O'Keefe JANVIER 1976		
12	13	Sherbrooke
14	15	Magog
16	17	St-Jean
18	19	Laval
20	21	Valleyfield
22	23	Rivière-du-Loup
24	25	Québec
26	27	Victoriaville
28	29	St-Hyacinthe
30	31	Trois-Rivières
		Hull
		Rouyn
		St-Jérôme
		Sorel
		St-Hubert

Berger a payé Johnny Rodgers

MONTREAL (PC) — Sam Berger, propriétaire des Alouettes de Montréal, a décidé de verser un chèque au montant de \$4,800 au demi Johnny Rodgers.

Cette somme représente la part de chaque joueur des Alouettes pour leur participation aux matches des séries éliminatoires et au match de la coupe Grey.

Berger n'avait pas versé cette somme à Rodgers parce que son avocat avait demandé que la clause 25, qui traite de la paie des séries éliminatoires, soit omise dans le contrat de \$1 million que Rodgers a signé la saison dernière.

"Je savais qu'il n'y avait aucune obligation légale de ma part de verser ce montant, a mentionné Berger, mais je croyais qu'il était juste de lui verser cette somme".

"C'est vrai que cette clause n'était pas incluse dans mon contrat, a admis Rodgers. M. Berger n'était pas obligé de payer, mais je crois par contre qu'il n'est pas juste de ne pas payer un joueur pour des matches éliminatoires, quelque soit le salaire qu'il touche".

les sports

Si vos bottes sont devenues aussi molles et souples que vos pantalons préférés, il est temps de les changer, conseille la Patrouille canadienne de ski.

Quelles soient en cuir ou en plastique, vos bottes devraient vous donner un support ferme, être bien rembourrées et ajustées aux contours des pieds et des chevilles. Ceci vous aidera à prévenir les irritations, et vous évitera d'adopter une posture gauche qui pourrait vous faire perdre l'équilibre et entraîner un accident.

Les écarts séparant les premières du classement démontrent que la piste était plus rapide hier que mercredi, et la lutte bien plus ouverte. Tandis que la 9e de la compétition de mercredi dut céder 2.71 sec. à la gagnante.

La 9e n'est séparée que de 1.39 sec. de la première place. On peut donc estimer que Brigitte Totschnig, qui avait réalisé un début de course parfait jusqu'à sa chute, l'aurait emporté cette fois-ci encore.

Une dramatique victoire de Bernadette Zurbriggen hier

MEIRINGEN Reuter — C'est une course passionnante et même dramatique qu'a remportée hier Bernadette Zurbriggen sur les pentes du mont Hasliberg, au-dessus de Meiringen. La championne suisse, qui n'avait terminé que 3e à l'issue de la première épreuve de mercredi, a amélioré de 2.25 secondes son temps de course de la veille, ce qui lui a permis de fêter son 5e succès au niveau de la Coupe du Monde.

Ce n'est cependant que pour 8-100 qu'elle triomphe devant l'Autrichienne Irmgard Lukasser, 3e la veille: c'est donc une victoire très disputée qu'a conquise la Valaisanne, Brigitte Totschnig, qui a chuté en début de parcours, elle manqua sa réception après un saut et tomba en arrière avait, elle, gagné avec 1.12 secondes d'avance mercredi.

Les abandons sur chute ont d'ailleurs été nombreux: la championne olympique Marie-Thérèse Nagig est ainsi tombée en fin de parcours, de même que Michèle Jacot, alors créditée du 8e meilleur temps intermédiaire.

Brigitte Totschnig est assurée à 99 pour cent de prendre le départ du slalom spécial de vendredi, assurent les mé-

decins autrichiens, après son examen médical à l'hôpital pour contusions.

Alors que la veille Brigitte avait dominé ses rivaux tout au long du parcours, ce ne fut pas le cas pour Bernadette Zurbriggen. La championne de Saas Brund, qui n'a que 19 ans a été moins rapide de 6-100 dans le premier secteur de la piste que l'Autrichienne Nicola Spiess, et était alors à égalité avec l'étonnante Rosi Mittermaier. Dans les dernières courbes, où elle fut même moins véloce qu'Irmgard Lukasser, elle a arraché véritablement les fractions de secondes nécessaires à son 4e succès en descente, le 7e pour une athlète suisse en dix ans.

RÉSULTATS RAPIDES

LES ANNONCES CLASSÉES DE

La Voix de l'Est

UN SERVICE PRIORITAIRE, POUR VOUS ET VOTRE FAMILLE. ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION, RÉPARATION, VOYAGE, ETC.

TÉL.: 372-5433

La Voix de l'Est

OFFRE UN TÉLÉCOULEUR 14" SEARS à l'occasion du TOURNOI NATIONAL QUÉBON BANTAM DU 22 JANVIER AU 1er FÉVRIER



Vous n'avez qu'à remplir ce coupon et aller le déposer aux Galeries de Granby face à Sears, avant le 30 janvier.

(Les employés de "La Voix de l'Est Ltée" ne sont pas éligibles au tirage)

La Voix de l'Est COUPON DE PARTICIPATION

NOM:

ADRESSE: TÉL:

Quelle date aura lieu le tournoi?

Déposez vos coupons aux Galeries de Granby face à Sears à Sears Tirage à 17 h dimanche le 1er fév. BONNE CHANCE

EN PLUS 6 TÉLÉCOULEURS 14" SEARS Comme prix de présence à raison de UN par partie aux dates mentionnées ci-dessous, entre 9 h et 10 h p.m., une gracieuseté de

Québon et de l'Association des Marchands des Galeries de Granby
VEN. LE 23 JANVIER — LUN. LE 26 JANVIER
MAR. LE 27 JANVIER — MER. LE 28 JANVIER
JEU. LE 29 JANVIER — DIM. LE 1er FÉVRIER
Pour ces tirages, exigez vos coupons de tirage à l'entrée
Soyez un heureux gagnant du Tournoi National Québon de hockey Bantam, du 22 janvier au 1er février 1976.
TOUT LE MONDE Y SERA!

GRAND SOLDE

JANVIER

RÉDUCTION

de 10% à 33 1/3%



taylor's

MAGASIN POUR DAMES

LES GALERIES DE GRANBY

TÉL. 378-9801

Annonces Classées

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	\$2.00
MOT SUPPLÉMENTAIRE	15¢
CARACTÈRES GRAS	25¢
1 POUCE (1 mois)	\$3.00
LOCATION DE CASIER	\$60.00
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	\$18.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agate)	35¢
AVIS DE DÉCÈS	\$80.00
REMERCIEMENTS	\$100.00
(Avec photo)	\$100.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1— PROPRIÉTÉS A VENDRE

Fiducie du Québec
le "Trust" des Caisses populaires

Pour acheter ou vendre un immeuble...

Fiducie du Québec
le "Trust" des Caisses populaires

378-8461

538, RUE PRINCIPALE GRANBY

STE CECILE DE MILTON: Route Granby, bungalow brique 1969, 5 pièces, taxes légères, libre immédiatement. Prix intéressant 5 milles de Granby. IMMEUBLES TANGUAY, courtier, tél: 372-4666 ou le soir à 378-3601. (9-36—27549)

A VENDRE maison neuve de 5 1/2 pièces, 29x40', chauffage électrique No-velac, libre immédiatement. AUSSI terrain 106'x190', arpenté et cadastré. **DOMAINE PATENAUDE** Route 137 Ste-Cécile de Milton Tél. 378-6832 (9-31—27503)

CONSTRUCTION générale. Renovation, service de plan, d'estime complet et rapide pour tout genre de bâtiments. Schastien Lapointe Entrepreneur en menuiserie Paul Tardif, Consultant dess. Bureau: 372-8976 Rés: 378-5951. (9-10—27559)

MAISON à vendre à St-Césaire, 1 an de construction, \$25,500. Tél. 469-4133 (8-31—27527)

MAISON à vendre, style canadien de 5 1/2 pièces avec foyer, terrain boisé de 150x134 de profondeur. Tél. 378-1671 (8-35—27492)

MAISON à vendre de 5 1/2 pièces, sous-sol fini, rénovation à neuf avec piscine, situé dans le canton, terrain de 135x225. Tél. 372-4132 après 4 h p.m. (6-12—27432)

CARTES PROFESSIONNELLES

MARQUIS, JUTRAS, GUERTIN & BEAUDRY AVOCATS

JEAN MARQUIS, C.R.
NICOLE B. JUTRAS,JEAN GOYETTE, C.R.
CONSEILJACQUES GUERTIN,
AIME BEAUDRY,50, rue CENTRE, GRANBY
BUREAU DE ST-CÉSARE
1124, rue UNION (surcote au sud-est)Tél.: 372-5461
Tél.: 469-2801
(8-2—35—27514)

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.

COMPTABLES AGRÉÉS

74, rue Court, Granby, Qué.

Edifice Centre Professionnel
Tél. (514) 372-3347 C.P. 356G-D Dallaire, C.A.
J-P Picotte, C.A.
L-J Alain, C.A.
A Desautels, C.A.
Y Brodeur, C.A.Y Racine, C.A.
L Dextradeur, C.A.

IMMEUBLES LÉPINE COURTIERS

854 PRINCIPALE-GRANBY
Tél. 378-0131

STE-CECILE Investissez pour l'avenir, terrain de 104 arpents avec plantation de 45,000 sapins, une partie du terrain est cultivée, l'autre partie est boisée, aussi grange 30x40. Claude Bernier, **UNE MAISON QUI SE PAIE D'ELLE-MÊME.** Maison de 4 logis située centre de la ville pour le prix d'un bungalow, cette maison rapporte au delà de \$400, par mois. Appelez au plus tôt Clauude Bz 28 acres, situé à 2 milles du centre de ski de Bromont, ruisseau traversant le terrain, site idéal pour un développement. Claude Bernier.

BROMONT Venez vous construire à Bromont. J'ai plusieurs terrains à Bromont de 100x150, zone multifamiliale, peut-être vendus ensembles ou séparément, aussi terrain de 66x100 à prix très raisonnable. Ces terrains offrent tous les services. Claude Bernier.

LAC LIBBY L'été n'est pas si loin, vous serez heureux de vous relaxer cet été près des eaux limpides de ce magnifique grand terrain de 10 acres entièrement boisé, près de la sortie 58 de l'autoroute des Cantons de l'Est. J. Pelletier.

GRANBY Pensez un peu à l'avenir, investissez dans cette petite propriété à revenus que vous pourriez habiter et entretenir vous-même, 4 x 2 1/2 pièces, 1 x 3 1/2 pièces et un de 5 pièces, revenu \$735, par mois, très peu d'entretien, garage. Près centre-ville. J. Pelletier. (9—27558)

IMMEUBLES REALTIES IMPERIAL COURTIERS

FARNHAM: rue Hall, bungalow 5 1/2 pièces, terrain 75x100 âge: 4 ans. **WATERLOO:** rang Brendic, bungalow 5 1/2 pièces, terrain 200x300. **RUE PRINCIPALE:** maison de 2 logis 5 1/2 pièces chacun en brique, 1 garage fermé, prix \$25,000. **RUE ST-CHARLES SUD:** bungalow 4 1/2 pièces, terrain 75x129, petit hangar et puits artésien. Prix \$15,000. **RUE ST-ANTOINE NORD:** maison de 2 logis de 5 1/2 pièces chacun, beau terrain, garage, \$18,500. **RUE FRECHETTE:** bungalow brique, 5 1/2 pièces, terrain 105x72. **REAL POULIN** 372-2030 (9—27564)

MAISON à vendre, 4 logis, revenu annuel \$4,788, située coin Dératon et St-Jean, Granby. Pour renseignements, appelez à 378-8003. (Pas d'agent). (6-10—27425)

A VENDRE 2 jolis bungalows neufs de 5 1/2 pièces, abri d'auto, tapis salon, armoires chêne, chauffage électrique, rue Irwin. Modèle 101: \$26,500. Modèle 102: \$24,500. Il nous reste aussi 9 terrains de 65 x 120 où nous pourrions construire votre maison. Choix de modèles. S'adresser: JOUR: 378-2294 et soir: Michel Godbout, 372-9007. (7-13—27475)

IMMEUBLES CHÂTELAINE COURTIER

PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY Rue Girouard, bungalow brique 5 1/2 pièces, 3 chambres à coucher, carré 28x40, construction brique, terrain 80x114, très propre intérieur et extérieur, libre immédiatement. Tél. 378-3009 ou 378-0789

GRANBY Le canton, \$28,000. pour un 8 pièces brique, sous-sol fini à la grandeur, terrain 150x140. Tél. 378-3009 ou 378-0789

STE-CECILE DE MILTON 11 pièces, immense terrain, maison antique en pierre des champs datant de 1825, prix seulement \$30,000. Tél. 378-3009 ou 378-0789

GRANBY 2 logis en brique 5 1/2 pièces chacun, 3 chambres à coucher, neuf, prix seulement \$29,000. Tél. 378-3009 ou 378-0789

GRANBY Rue St-Hubert, bungalow brique, carré 32x47, 6 pièces, 3 chambres à coucher, sous-sol fini à la grandeur avec bar, tapis à la grandeur partout, garage chauffé, terrain 150x134, très bien terrassé, piscine extérieure de 24' de diamètre, excellent prix. Tél. 378-3009 ou 378-0789

GRANBY Rue Lemieux, excellente aubaine car le propriétaire est transféré, 5 1/2 pièces, 3 chambres à coucher, abri d'auto, très beau terrain, venez visiter, une aubaine à ne pas manquer. Tél. 378-3009 ou 378-0789

PLUSIEURS autres bungalows, duplex, maisons à revenus à vendre à Granby et le canton et ce à très bon prix avec de très bonnes conditions de financement, consultez notre catalogue, nous avons la maison qui répond à votre budget et à vos goûts. Notre secrétaire Mme Bouchard vous transfèrera à un agent pour les informations. Tél. 378-3009 ou 378-0789 (9—27561)

MAISON A VENDRE. maison à revenus, en brique, 2 logis de 6 1/2 pièces, bas chauffé, eau chaude, libre à l'acheteur, garage double, terrain de 6,250 pi. ca. près centre-ville. Tél. 372-4399 (6-10—27412)

3— PROPRIÉTÉS A VENDRE OU A LOUER

MAISON à vendre ou à louer, un de 7 pièces et 1 de 4 pièces, 5,800 pi. de terrain. Prix \$30,000, ou \$180, par mois chauffée. Située 147 Elgin, tél. 372-3224 (8-10—27427)

5— PROPRIÉTÉS DEMANDEES

GRANBY ET LE CANTON Besoin de bungalows, duplex, propriétés à revenus ainsi que commerces d'épicerie-boucherie, bar salon, restaurants. **AVONS ACHETEURS** avec comptant requis pour ces genres de propriétés. **COMMISSION SEULEMENT 5%** **JOUR: 378-6654 si occupé: 378-3009 le soir.** **IMMEUBLES CHATELAINE** courtier (3-30—27386)

10— TERRAINS A VENDRE

LAC BROME, baie Robinson, terrain d'un arpent, tous les services compris, excellent placement, termes acceptés. Tél. 243-6464 (8-10—27497)

14— APPARTEMENTS A LOUER

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, pièces, bien situés, modernes, meublés, avec TV si désiré, bon choix. Prix à partir de 18, par semaine. S'ad: 255 ave du Parc, et après 7 h p.m. au 245 ave du Parc, app. 1. Tél. 372-4121. (351-17—27156)

l 1 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, taxe eau payée, eau chaude fournie, dans un bas, Personnes âgées de préférence. Place tranquille. Libre immédiatement. 161 Empire. Tél: 372-8209 ou 378-5372. (9-12—27568)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé 34 Gill. Tél. 378-3031. (9-10—27569)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, S'ad: Rosaire Bienvenue, 233 ave du Parc, tél: 372-2815 après 6 h p.m. 372-6149. (7-19—27437)

Fiducie du Québec le "Trust" des Caisses populaires

ADAMSVILLE Chalet habitable hiver et été, près de la rivière Yamaska, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, grand terrain, foyer, aussi inclus poêle, fourneau encastré, réfrigérateur, antenne de TV, système de chauffage neuf, prix très intéressant. Cause de vente: départ. **LOU BRINDLE, AGENT,** 378-8461 ou 378-7308

GRANBY Maison de 2 logis de 5 1/2 pièces chacun, située rue Douville, très bonne construction, terrain paysagé, piscine 15x33 avec sundeck, garage double, prix très intéressant. **LOU BRINDLE, AGENT,** 378-8461 ou 378-7308

GRANBY Equipement complet de boucherie, doit être vendu, toute offre raisonnable acceptée. **LOU BRINDLE, AGENT,** 378-8461 ou 378-7308

GRANBY Grand terrain commercial, 22,500 p.l.ca., très bien situé près rue Principale. **LOU BRINDLE, AGENT,** 378-8461 ou 378-7308

LAC ROXTON Maison de 1 1/2 étage, en clapboard donnant sur le lac, chauffage air chaud, 3 chambres à coucher, grand terrain avec piscine, garage au sous-sol, compris dans la vente: bateau avec moteur 40 H.P. **JEAN-GUY MARQUIS, AGENT,** 378-8461 ou 372-1694

GRANBY Espace pour bureau à louer dans centre-ville, 2e étage dans bâtisse de prestige, 800 p.l.ca., aménagement, éclairé, chauffé, climatisé, libre immédiatement. **JEAN-GUY MARQUIS, AGENT,** 378-8461 ou 372-1694

GRANBY Propriété à revenus, 8 logis de 5 pièces et 1 magasin, bon revenu pour placement sur. **JEAN-GUY MARQUIS, AGENT,** 378-8461 ou 372-1694

GRANBY Cottage en brique, 8 pièces, 5 chambres, 2 salles de toilette, chauffage air chaud, garage double, grand salon fermé, occupation immédiate. **JEAN-GUY MARQUIS, AGENT,** 378-8461 ou 372-1694

GRANBY Rue Bourassa, construction brique, 5 1/2 pièces, centre split, sous-sol 1 pièce finie, hypothèque existante à 6 3/4%, occupation juin 1976. **JEAN-GUY MARQUIS, AGENT,** 378-8461 ou 372-1694

ST-ALPHONSE Près de l'autoroute, bungalow neuf, construction brique, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, terrain boisé, vue magnifique. **GILBERT MONAST, AGENT,** 378-8461 ou 372-7963

GRANBY Rue Louis-Hébert, maison 7 pièces, garage chauffé, foyer naturel, située dans un des plus beaux endroits résidentiels, construction pierre et brique, d'excellente qualité, terrain 95x135, bien paysagé, cause de vente: transfert. **GILBERT MONAST, AGENT,** 378-8461 ou 372-7963

GRANBY A la campagne, chemin Guertin, bungalow 6 pièces avec abri d'auto, construction 1973, brique, qualité et propriété exceptionnelles, terrain 180x180, bien paysagé, sous-sol facile à être fini, grand jardin, piscine hors-terre, lieu paisible, cause de vente: transfert. **GILBERT MONAST, AGENT,** 378-8461 ou 372-7963

GRANBY Chemin St-Paul, petite ferme de 2 1/2 acres, située avenue des Saules, près du chemin St-Paul, maison 5 pièces avec garage, petite boutique ainsi qu'une étable. **GILBERT MONAST, AGENT,** 378-8461 ou 372-7963

GRANBY Rue Laurier, bungalow 7 pièces, construction brique, d'excellente qualité, partie du sous-sol finie, abri d'auto et garage, bien paysagé. **GILBERT MONAST, AGENT,** 378-8461 ou 372-7963 (9—27548)

COURTIER EN IMMEUBLES
378-8461

APP. 3 1/2 pièces avec réfrigérateur et poêle, chauffé, électricité, câble pour TV fourni, laveuse-sécheuse au sous-sol, espace pour stationnement, \$112, par mois. Tél. 372-4210 (9-10—27465)

APP. 3 1/2 pièces à sous-louer, propre, moderne, meublé, chauffé, éclairé, taxe payée, \$130, par mois. Pour inf. après 6 h p.m. 372-2830 (9-10—27571)

**TRUST ROYAL
COURTIERS**

PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY appartements brique, 3 étages, 5 appartements, 1- 6 pcs. 4- 4 pcs. Bonne location, rev. enu excellent. Prix \$30,000. Contactez ROY MCKERGOW 539-0101.

WATERLOO GRANDE maison, 3 chambres à coucher, foyer, beau terrain, garage détaché et hangar. Prix \$35,000. Contactez ROY MCKERGOW 539-0101.

WATERLOO BUNGALOW en briques, 5 pièces, 3 ch. à coucher, den au sous-sol et garage détaché. Quartier résidentiel. Prix \$29,000. Contactez ROY MCKERGOW 539-0101.

BROMONT BUNGALOW 2 chambres à coucher, terrain 90 x 360, 5 pièces, extérieur

**TRUST ROYAL
COURTIERS
SERVICE IMMOBILIER
PRÊTS HYPOTHECAIRES**

APP. 3 1/2 pièces, meublé style colonial, éclairé, piscine chauffée, prix \$38,50 par semaine. Situé à 39 rue Montagne. Tél: 372-4452 ou 372-8014. (8-35—27509)

KNOWLTON, app. 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, complètement meublé, tapis mur à mur, situé Lake Side Road, \$160, par mois. Donlane Realities, 243-6839, Paul Desgens, 243-6773 (8-14—27516)

BLOC NEUF, à louer 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, libre 1er février, situé 360 Dorchester. Tél. 378-4278 (8-14—27530)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tél. 378-5041 (8-10—27496)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, style colonial, éclairé, piscine chauffée, prix \$38,50 par semaine, situé à 39 rue Montagne. Tél. 372-4452 ou 372-8014 (6-33—27454)

APPARTEMENT BON SEJOUR

1 1/2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, déneigées, stationnement et entrée privée, câble TV, 1 étage seulement, à l'épreuve du feu, buanderie, endroit tranquille, très propres. S'ad: 168 Denison est, app. 14, tél. 372-8887 demandez ext. 159 (7-10—27463)

16— LOGEMENTS A LOUER

LOGIS de 4 1/2 pièces, tapis, chauffage électrique, balcon, porte-patio, eau chaude fournie, endroit tranquille, libre immédiatement. Situé à 84 Wellington. Tél. 372-6851 ou 372-9084 (8-14—27512)

LOGEMENTS NEUFS

4 1/2 pièces, très modernes, tapis chambres et salon, cuisine, passage, chambre de bains, tuiles, taxe d'eau payée, eau chaude fournie, buanderie, concierge, cour déblayée l'hiver, dans un demi-sous-sol. Prix \$105, et \$110, par mois. Situés 107 Wellington. Tél. 372-0383 ou 372-9594 (8-14—27511)

BROMONT, 4 1/2 pièces, logis moderne, tapis mur à mur, portepatio, balcons individuels, lampe solaire dans chambre de bains, balayeuse murale, poêle et réfrigérateur si désiré. Tél. 372-3237 ou 534-2041 (343-9—26864)

LOGIS à louer, 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, libre 1er février. Situé 311 Denison ouest app. 2, \$115, par mois. Inf: 378-8398 ou 378-4048. (9-14—27565)

TRUST ROYAL COURTIERS VEND UNE PROPRIÉTÉ QUELQUE PART AU CANADA TOUTES LES 22 MINUTES "LAISSEZ-NOUS DONC VENDRE LA VÔTRE"

en stucco. Chauffage électrique. Taxe peu élevée. Prêt 10%. Prix \$24,000. Contactez ROY MCKERGOW 539-0101.

WATERLOO BONNE propriété construite èbe sur la rue Foster. Appartement 3 chambres à coucher, 5 pièces. Garage, hangar, Echangerait avec résidence à Granby. Prix \$28,000. Contactez ROY MCKERGOW 539-0101.

MARIECOURT MAISON de campagne en pierres de champs, 1 3/4 étage, 3 chambres à coucher, foyer, belle vue, 9 arpents. Prix \$36,500. (MLS) Contactez ROY MCKERGOW 539-0101. (9—27550)

AGENTS:

GISELE BOUVIER Tél.: 372-2507
ROY MCKERGOW Tél.: 539-0101
G.C. EDEN Tél.: 243-6551
A.M. KEELER Tél.: 243-8153
N.S. DANDO Tél.: 243-6195
C. THOM Tél.: 243-6249
JEANNETTE & ROBERT FERRIS Tél.: 263-4125

LOGIS 4 1/2 pièces, libre immédiatement, à 155 Barr app. 2, \$120, par mois. Tél. 372-4486 (8-15—27524)

LOGIS 4 1/2 pièces, capis mur à mur, chauffage électrique, entrée privée, stationnement privé, prise pour auto. Libre 1er février. Tél. 378-6602 (9-10—27536)

LOGIS de 4 1/2 pièces, tapis, déneigement, service laveuse et sècheuse, libre 1er février. Tél. 378-5977 (8-10—27493)

LOGIS 4 1/2 pièces avec foyer, chauffé, éclairé, taxes comprises, tapis mur à mur, entrée stationnement privé, situé Terrasse Bellevue, libre 1er février. Tél. 378-4016 après 6 h p.m. 372-4269 (7-13—27486)

LOGIS neuf demi-sous-sol, 4 1/2 pièces, tapis, céramique, chauffage électrique, libre immédiatement, situé 60 Fatima. Tél. 372-7770 ou 372-7743 (7-13—27510)

LOGIS 4 1/2 pièces, au 2e étage, endroit tranquille, installation laveuse, peinture neuve à neuf, situé 233 Bouchard, libre 1er février. Tél. 378-1207 (8-10—27528)

ATTENTION! De très beaux logis de 4 1/2 pièces à louer, 1 situé au 2e étage boul. Fortin et l'autre au 1er étage rue Bourgeois, très propres, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, déneigement. Pour informations: 433 rue Laurier, tél. 372-9443 (350-16—27102)

1er ETAGE, grand logis de 4 1/2 pièces, tapis dans salon et chambres, grande cuisine avec comptoir, chauffage No-velac, entrée laveuse-sécheuse, antenne TV, taxe d'eau incluse. S'ad: 458 Reynolds, tél. 378-6107 (5-10—27403)

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 NEUFS

Chauffage No-velac, câble TV, planchers marquetrie, prise pour auto. **CONTROLES PAR LA S.C.H.L.** Pour informations: 369 DESJARDINS, app. 2, GRANBY TEL: 378-0373 (8-35—27508)

LOGIS 4 1/2 pièces neuf, installation laveuse-sécheuse, antenne TV fournie, cour déblayée l'hiver, prise pour auto, tapis dans salon et chambres, taxe d'eau payée, chauffage électrique No-velac, balcon, porte-patio, situé près des Galeries de Granby. Libre immédiatement. S'ad: 99 Bourassa, Granby, tél. 372-3590 (351-17—27150)

LOGIS à louer de 4 1/2 pièces, chambre de bains, installation laveuse-sécheuse, taxe d'eau payée, corde à linge, réservoir à l'huile et garage fournis. Libre immédiatement. A 374 Bérard, tél. 378-4528. (6-10—27444)

18— CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer avec poêle et réfrigérateur, endroit tranquille, pour messieurs seulement, stationnement à la disposition. Tél. 372-9920 (6-12—27421)

19— CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour 2 jeunes filles ou 2 jeunes hommes qui pourraient partager la même chambre. Aurait chacun leur lit et bureau dans la même chambre. Pas de stationnement pour l'hiver. Tél: 378-8710. (7-10—27469)

26— HOMMES DEMANDES

JEUNE homme demandé pour travail dans auto-lave à temps plein. S'ad: 16 rue Langlois, demandez M. Proulx. (9-15—27563)

MECANICIENS, compagnon classe A, B, ou C de préférence ou 4e année apprenti chez concessionnaire établi depuis 2 1/2 ans, expérience de station service serait considérer. Salaire selon compétence et discutable, nombreuses avantages en plus assuancegroupe, congés payés, etc. Demandez le gérant de service, 378-1766 (7-10—27468)

TEXAS REFINERY CORP. OFF CANADA LTD. offre salaire rémunérateur plus primes d'argent, bénéfices supplémentaires à la personne mûre, dans la région de Granby. **Ecrivez: PAR AVION, Président, Dept. AC, P.O. Box 70, Station R, Toronto, Ontario M4G 3Z6** (8-10—27502)

COMMIS demandé pour département des pièces pour dépositaire Ford. Voir Jacques Tremblay, tél: 378-8491. (9-10—27570)

HOMMES sérieux demandés pour travailler dans une usine de tapis, doit être en mesure de travailler sur des quarts. S'adresser en personne à Peeters Textile Mills Ltée, 677 rue Douville, Granby. (8-9—27529)

HOMME demandé dans la vente à temps plein ou partiel, avec auto. Tél. 372-5428 (7-10—27461)

HOMME demandé avec expérience pour abattoir. Tél: 378-8132 St-Cécile de Milton. (8-14—27513)

27— HOMMES FEMMES DEMANDES

A VENDRE 200 cages à lapins, en très bonne condition. Tél. 372-1388 (8-14-27505)

50- DEMANDE A ACHETER

DEMANDE à acheter permis de route pour camion. Ecrire à: CASIER 3008, LA VOIX DE L'EST, GRANBY, QUE.

(9-24-27526)

SERAIS intéressé à acheter une laveuse automatique de seconde main. (inglis) en bonne condition ou un set de laveuse-sécheuse. Tél: le jour 372-9182 ou soir 372-3586.

(7-9-27490)

ACHETERAIS un piano. Tél. après 5 h p.m. à 378-1849

(7-9-27479)

52- ARGENT A PRETER

Prêt et 2ème hypothèque partiel. Taux à partir de 10%. *Considérez toutes vos dettes. *Attention spéciale à toutes demandes de campagne. *Maintenant argent disponible pour construction.

GUY GALLANT agent 105 BOUCHARD GRANBY 372-9080 372-1330 Bateau & Fils courtier (7-13-27481)

56- MUSIQUE ET INSTRUMENTS

2 BOITES de son capacité 60W. R.M.S. Tweeter, 85 W. RMS. Hooper par boîte. Aussi amplificateur WEBCOR AM-FM et table tournante Garrard. S'ad: après 6 h p.m. à 378-9429.

(7-10-27482)

60- PERDUS OU TROUVES

CHIEN PERDU près rue Forand, le 2 janvier dernier, il s'agit d'un épagneul noir. Si retrouvé, tél. à 378-5549

(9-27541)

60- BOIS ET MATERIAUX

A VENDRE bois de vieille grange, de toutes dimensions: poutres et planches ainsi que tôle. S'ad: Léo Beaudregard, 105 ave. des Saules, Brigham. Tél. 263-3674

(354-9-27281)

71- MAISONS MOBILES ROULOTTES

MAISON mobile 1975 à vendre, 66 x 14, 2 chambres à coucher, meublée ou non. Située chemin St-Paul. Toute équipée. Tél: R.R. 1 St-Paul d'Abbotsford, 379-5617 ou 378-6780

(9-14-27506)

MAISON MOBILE 46x12, 1972 avec laveuse-sécheuse, rideaux et tapis inclus, très propre et en très bonne condition. Si désiré terrain et piscine à vendre. Tél. Valcourt 532-3850

(9-30-27539)

SKI ROULE 1971, 2 cylindres, 340 cc, en très bonne condition, prix \$250. Tél: 378-6306 ou 372-0061.

(9-10-27567)

AUBAINE! maison mobile comme neuve 5 pièces, 60x14, toute installée, beau terrassement, remise comprise, près autobus, épicerie, plage, tennis, etc. Tél. 378-8055

(7-10-27483)

A ST-ALPHONSE DE GRANBY, maison mobile 14x60, situé sur terrain fini de 135x100. Tél. 378-1512

(8-10-27523)

72- MOTONEIGES

MOTONEIGE Artic Cat 1975 El Tigre 440, 950 milles. Tél. après 5 h p.m. 379-5861

(9-10-27535)

A VENDRE 3 motoneiges: Artic Cat (Lynx 292, 1973; Johnson 27, forces 1973; Johnson 650, 1974. Tél. 263-0675

(9-15-27540)

MOTONEIGE Sno-Jet électrique, 1970, modèle 292, batterie neuve, mécanique en parfaite condition, très peu de millage. Neuve \$1,080, vendrais pour un prix très raisonnable. S'ad: 75 rue Décelles, Granby.

(7-9-27488)

73- ANIMAUX

SPECIALISTE DU CHIEN VENDONS chiens de toutes races. Tous nos chiens sont enregistrés, vaccinés, distemper, hépatite, plus d'un an de garantie contre la hypodysplasie.

GUY BERTRAND 341 Bruce GRANBY Tél. 372-0699 Succ. Québec (418) 582-4778 (354-10-27280)

JEUNES CHIENS berger allemand à vendre \$15, chacun. Tél. 378-9536

(7-9-27455)

NOURRITURE CROQUETTES pour CHIENS SHUR-GAIN

VENTE SPECIAL PRIX

RAYMOND GOUGEON
103 St-Antoine nord, Granby
Tél. 372-6129
9-25-27562

A VENDRE: chats persan adultes: 1 mâle crème, 1 mâle blanc, 1 femelle crème, 1 femelle bleue, à \$75. Doivent être vendus cause d'allergie. Tél. 378-8616 (365-10-27401)

74- DIVERS

ATTENTION! ATTENTION! CULTIVATEURS

Si vous désirez vendre votre restaurant et troupeau en 1976.

GEORGES-ETIENNE LEBLANC, encanteur (514) 792-3685 St-Barnabé sud, Cte St-Hyacinthe, Qué.

(9-30-27362)

MUSIQUE EN FEUILLES Pour mieux servir nos clients de Granby et de l'extérieur, nous avons complètement rénové et modernisé notre département de musique en feuilles. On peut aussi y trouver des livres, albums, folios, manuscrits et des méthodes pour presque tous les instruments. Nous vendons aussi les instruments de musique et les accessoires. Au même endroit depuis 25 ans.

RENE ST-JEAN MUSIQUE ENRG.

243 Avenue du Parc Granby.

(9-27521)

Cowansville

14- APPARTEMENTS A LOUER

NOUVELLE ADMINISTRATION CHATEAU NEUF BOISE Investim Inc.

A LOUER 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces Chauffées, eau chaude fournie, à prix modique. Situés à 104 des Bouleaux, Cowansville. Tél. 263-4081 (350-16-27098)

APP. à sous-louer, joli 3 1/2 pièces, décoré, non meublé, poêle, réfrigérateur électrique et chauffage fournis dans prix de location. Tél: 263-5014 (le soir) en tout temps 263-3695.

(9-27560)

Province de Quebec Municipalité de Ville de Dunham Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE: le rôle d'évaluation de cette municipalité, qui sera en vigueur pour l'année 1976, a été révisé et est maintenant déposé à l'examen des intéressés et que toute plainte doit être déposée avant le 1er mai 1976.

Le présent avis est donné conformément à l'article 24 de la Loi sur l'Évaluation Foncière. DONNE à Dunham ce 6ème jour de janvier mil neuf cent soixante-seize.

Nicole Gingras

Asste-Secrétaire-Tresorier (9-27547)

Province de Quebec Corporation Municipale du Village de Warden, Que. Aux contribuables de la susdite municipalité QUE:

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité QUE: le rôle d'évaluation révisé de ladite municipalité a été déposé au Bureau de cette corporation le 11 novembre 1975 et, tout intéressé peut en prendre connaissance à cet endroit. Toute plainte doit être déposée avant le premier mai 1976. DONNE à Warden ce cinquième jour de janvier mil neuf cent soixante-seize.

Raymond Roy

Secrétaire-trésorier (9-27546)

MATÉRIAUX DE PLOMBERIE ET QUINCAILLERIE

Escompte 20% sur matériaux de plomberie Heures d'ouvertures

Lundi au vendredi ouvert de 4 h p.m. Samedi de 9 h a.m. à 5 h p.m.

R. TRUDEAU & FILS MAGASIN Granby, Qué.

60 sud, St-Antoine 378-8023

M CROISÉS T S

PROBLEME 1077

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	ADOUA	EMILE									
2	DEMTISTE	EMS									
3	ONG	LAI	AME								
4	USSE	URAMUM									
5	RESERVE	STE									
6	VIERGE	LA									
7	REVENU	EMISE									
8	OTE	CRAVER									
9	SAUTE	UTAR									
10	ELLE	ORIT	TO								
11	ESSE	ENRUES									
12	PRETIRE	EE	WE								

PROBLEME 3000

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTELEMENT

- 1-Scrupuleusement attaché aux formes.
- 2-Prière. - Ici.
- 3-Demeurons. - Pron. indéf.
- 4-Maison de campagne. - Du verbe rire. - Corps céleste lumineux.
- 5-Inventa l'avion. - Nom donné au plomb par les anciens alchimistes.
- 6-Chemin de halage. - Unique en son genre. - Voile carrée destinée à remplacer une voile latine par gros temps.
- 7-Petit poème. - Gratifié avec la ripe.
- 8-Amener vers soi. - Pays.
- 9-Roi d'Israël. - Dessinateur français.
- 10-Poisson (pl). - Consonnes. - Symb. chim.
- 11-Poss. - Sert à encourager. - Situation.
- 12-Relative à la peste. - Banal pour avoir été trop souvent répété.

VERTICALEMENT

- 1-Cérémonie, règle imposée par la civilité ou l'usage (pl).
- 2-Divinité des montagnes. - Nom donné aux serfs de l'Etat chez les Spartiates.
- 3-Panier pour mesurer le charbon dans les forges. - De bouche (pl).
- 4-Plaça. - Bassin ayant issue libre vers la mer. - Le levant.
- 5-Un des fils de Jacob. - Ils habitent la Sérique.
- 6-Genre de mammifères prosimiens, de l'Inde et du Ceylan. - Accueilli.
- 7-Fille de Cadmus. - Foyer de la cheminée (pl). - Champignon.
- 8-Classe de plantes gymnospermes comprenant la plupart des espèces fossiles.
- 9-Etoffe.
- 10-Chiffre. - Pron. pers.
- 11-Vase à col étroit et courbé pour la distillation (pl). - Conjoncture spéciale.
- 12-Récolte de vin. - Membre du parti populaire byzantin au XIVe siècle.

POUR CONNAÎTRE LES NUMÉROS GAGNANTS

MINI-LOTO INTER-LOTO SUPER-LOTO OLYMPIQUE LOTO-PERFECTA

COMPOSEZ 372-0999

Un service de **chef** radio 1450

THEATRE PALACE

CINÉMA pour les ENFANTS

SAMEDI, LE 10 JANVIER, 2 H P.M.

LES CHARLOTS dans

BONS BAISERS DE HONG KONG

(EN COULEURS) — ADM. \$1.00

La "bisbille" naît dans les rangs des Conservateurs

OTTAWA (PC) — Seulement 12 des 16 candidats avoués au leadership du Parti progressiste-conservateur fédéral avaient soumis des documents se réclamant comme candidats officiels à cette course à la chefferie, au 31 décembre dernier, date limite fixée pour la présentation de ces papiers.

Un porte-parole du parti a toutefois admis que les dirigeants du PC n'avaient pas encore étudié l'authenticité des documents. L'identité de tous les délégués signant ces documents doit être vérifiée.

Chaque candidat doit avoir obtenu la signature de 50 délégués et de 50 autres partisans du parti.

Les candidats qui n'ont pas déposé les documents officiels requis pourront quand même être dans la course, mais ils n'auront pas droit aux services normaux offerts par le parti durant le congrès et ne pourront déléguer de représentants aux comités chargés de planifier ce meeting de leadership.

Fraser

Entre-temps, un des candidats, M. John Fraser, a affirmé que ceux qui espèrent succéder à M. Stanfield nuisent à leur propre campagne quand ils s'attaquent à leurs adversaires.

Le député de Vancouver-Sud n'a pas l'intention de s'attaquer personnellement aux autres candidats.

Il a dénoncé toutefois les remarques formulées mercredi par le député Jack Horner d'Alberta, qui a pris à partie ses adversaires. De M. Fraser, il a déclaré qu'il était un "bon gars", mais qu'il n'était pas un candidat sérieux.

Selon M. Fraser, il s'agit là d'une tactique destructrice. "Les délégués à ce congrès rechercheront un leader qui peut maintenir l'unité chez les conservateurs."

Stevens

Le candidat Sinclair Stevens s'est dit personnellement "très ennuyé" par l'attaque dont il a été victime de la part de Jack Horner.

Le député de York Simcoe a affirmé que les allégations de M. Horner sur son rôle dans la défunte Bank of Western Canada "étaient entièrement fausses".

M. Stevens a affirmé que toutes les personnes qui avaient déposé de l'argent dans cette institution, ainsi que les investisseurs, avaient été remboursés en totalité à l'exception de un pour cent de leurs dépôts.

M. Horner s'était demandé si "le parti conservateur était si pauvre aux points de vue idéologie, talents et ressources, qu'il devait compter sur un leader qui avait déjà conduit tant de Canadiens à la ruine."

in memoriam



MENARD (M. André)

A Sherbrooke, le 7 janvier, à l'âge de 50 ans, est décédé M. André Ménard, époux de Réjeanne Robillard, demeurant au 225, rue Bérard, à Granby. Les funérailles auront lieu samedi, le 10. Le convoi funèbre partira des salons funéraires

Girardot & Ménard 170, rue Dufferin Granby

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 15 heures. Inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford. Les salons seront fermés entre 17 et 19 heures. M. André Ménard sera exposé ce soir à compter, à compter de 19 heures. On demande de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à la Société du Cancer seraient appréciés. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants Luc et Chantal; sa mère, Mme Alfred Ménard de St-Paul d'Abbotsford, ses frères et sœurs M. Jacques Ménard, Mont-Réal, M. et Mme Claude Ménard, Ile Perreault, M. et Mme Napoléon Borduas (Micheline), St-Paul d'Abbotsford, sa belle-mère, Mme Ida Robillard, Granby, son beau frère et sa belle sœur M. et Mme Bernard Robillard, Acton Vale, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

JUNEAU

(M. Maurice)

Au Centre Hospitalier de Granby, le 7 janvier, est décédé M. Maurice Juneau, époux de Germaine Ouellette, demeurant à St-Césaire. Les funérailles auront lieu le samedi 10 janvier. Le convoi funèbre partira des salons funéraires

J. et R. Poirier 1521, St-Paul St-Césaire

pour se rendre à l'église paroissiale de Saint-Césaire où le service sera

célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de Saint-Césaire. Les salons seront fermés de 17 heures à 19 heures. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Guy Paquette (Rita), de Saint-Hyacinthe; M. Fernand Juneau, de Saint-Césaire; M. et Mme Gérald Saint-Martin (Claudette), de Saint-Césaire; ses petits-enfants: Louise, Nathalie, Isabelle, Shirley et Stéphanie; ses frères et sœurs: M. et Mme Lucien Juneau, de Saint-Césaire; M. et Mme Louis Rol, de Saint-Césaire; M. et Mme Jean-Baptiste Viens, de Saint-Césaire; M. et Mme Marcel Juneau de Saint-Pie; M. et Mme Edouardo Girardot, de Sherington ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs.



AUBIN (Mme Médéric)

A Granby, le 6 janvier à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Médéric Aubin, née Kilda Nadeau, demeurant au 501, St-Jacques, Granby. Les funérailles auront lieu vendredi le 9 janvier. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire

J.A. LeSieur Enr. 855, Principale.

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 10 h 30. Inhumation au cimetière rue Dufferin. Salons ouverts de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Outre son époux, elle laisse ses enfants: M. Paul Aubin, Granby; Mme Gaétane Galipeau, Granby; Mme Marguerite Léonard, Québec; M. et Mme Irénée Aubin, Montréal; frères et sœurs: Mme Adele Lachance, Thetford Mines; M. et Mme Henri Nadeau, Thetford Mines; belle-sœur: Mme Eugène Nadeau ainsi que 19 petits-enfants.

Rita FLEURISTE
29, PRINCIPALE
GRANBY 372-2881-2
TRIBUT FLORAL

L'art et la distinction, dans les fleurs
Fortin & Ménard Engr.
Jean-Marc Ménard, prop.
FLEURISTE
Fleurs télégraphiées
7, rue Paré Granby 372-4343

GIRARDOT & MENARD LTEE
DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES
BUREAU 225 PRINCIPALE - GRANBY

FLEURS
POUR NAISSANCE MARIAGE ANNIV. RECEPTIONS MORTALITE
GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste
342, Papineau Granby 378-1191

Le procureur de Ouellet met en doute la légalité d'une enquête de la CS

MONTREAL, PC — L'avocat du ministre de la Consommation, M. André Ouellet, a présenté trois motions, jeudi, mettant en doute la légalité d'une enquête de la Cour supérieure du Québec en vue d'établir si le ministre doit être jugé coupable d'outrage au tribunal.



Le ministre André OUELLET, à sa sortie du Palais de justice de Montréal.

sommé de comparaître en cour pour expliquer des remarques qu'il avait faites sur le jugement du 19 décembre rendu par le juge Kenneth Mackay et acquittant trois raffineriers de sucre d'accusations de conspiration pour fixer le prix du sucre.

Les propos de M. Ouellet avaient été qua-

lifiés de "faux, abusifs, intempérés et répréhensibles" dans la citation à comparaître établie à la requête du juge Mackay.

Le ministre fédéral, qui est âgé de 36 ans, était assis calmement parmi les spectateurs dans la salle d'audience bondée au moment où le juge Mackay s'est démis dans cette cause en faveur du juge James K. Hugessen, juge en chef adjoint de la Cour supérieure.

A la requête du juge Hugessen, M. Ouellet a pris place aux côtés de son avocat, Me Gérard Lapointe, qui a présenté les trois motions de contestation des procédures engagées.

M. Lapointe a dit qu'il s'interrogeait sur le droit du juge Hugessen d'entendre cette cause, étant donné que le magistrat avait agi comme conseiller de Saint Lawrence Sugar Co., dans une cause semblable, en 1969.

L'avocat ajoute que les propos de M. Ouellet ayant été tenus en Ontario, la cause devrait être entendue devant un tribunal ontarien.

Le juge Hugessen a toutefois rejeté une troisième motion contestant la façon dont le procureur spécial, M. Richard Holden, avait été nommé. Le magistrat a consenti par ailleurs à entendre les arguments de la défense sur les deux autres points.

Aucune poursuite judiciaire envisagée contre Lucien Rivard

par Norman DELISLE

QUEBEC (PC) — Aucune poursuite judiciaire n'est actuellement envisagée contre Lucien Rivard, qui a été en 1965 l'objet de la plus grande chasse à l'homme de toute l'histoire du Canada.

C'est ce qu'a confirmé, jeudi, le procureur en chef du district de Montréal, M. Gérard Girouard, qui était interrogé à ce sujet.

Rivard est revenu à Montréal en janvier dernier, soit exactement depuis un an, après avoir purgé neuf ans d'une peine d'emprisonnement de 20 ans aux États-Unis.

Le ministre québécois de la Justice du temps, M. Claude Wagner, avait accepté en 1965 de "retirer temporairement" les charges qui pesaient au Québec contre Rivard afin de permettre à la justice américaine de l'extrader et de le traduire devant des tribunaux des États-Unis.

M. Wagner avait expliqué longuement que le retrait des charges contre Rivard était "temporaire", et que ce dernier devrait y faire face à son retour des États-Unis.

La principale accusation portée contre Lucien Rivard et "temporairement retirée" était celle de s'être enfui de la prison où il était détenu.

"Quant à moi, cette accusation a été retirée une fois et elle ne sera pas portée de nouveau, sauf si on me donne une directive en ce sens", a dit, jeudi, le procureur en chef du district judiciaire de Montréal, M. Girouard.

La commission d'enquête Prévoist sur l'administration de la justice en matière criminelle au Québec avait pourtant relié le nom de Rivard à celui des dirigeants de la pègre et du trafic des narcotiques en Amérique du Nord.

Rivard, âgé de 59 ans, a fait un retour triomphal au Québec le 17 janvier 1975 alors qu'il revenait des États-Unis après avoir été emprisonné à la suite d'une saisie d'héroïne de \$35 millions. Il est en liberté depuis ce temps.

Evasion

Rivard s'était évadé en mars 1965 DE LA PRISON DE Bordeaux, à Montréal, d'une façon qui avait frappé l'opinion publique.

Il avait obtenu des autorités de la prison la permission d'aller arroser la patinoire réservée aux prisonniers, bien que la température était ce jour-là nettement supérieure au point de congélation. Rivard en avait profité pour s'enfuir au volant d'une automobile volée.

Arrêté quatre mois plus tard au Québec, Rivard avait été réclamé par la justice américaine pour faire face à des accusations en relation avec une saisie de drogue au Texas.

Afin de faciliter son extradition, le ministre de la Justice dans le cabinet libéral, M. Claude Wagner, avait accepté de suspendre "temporairement" les accusations d'évasion et de vol d'automobile portées contre Lucien Rivard.

"Les autorités américaines m'ont assuré que Rivard serait remis entre nos mains après qu'on aura disposé des accusations à son endroit, avait dit M. Wagner. Il aura alors à faire de nouveau face aux accusations que je retire temporairement contre lui".

Prison

Aux États-Unis, Rivard fut condamné à 20 ans de prison.

Il en a purgé neuf, puis est revenu au Québec où il n'a pas été inquiété depuis.

Le retrait des accusations contre Rivard avait déclenché une vague de protestation au Québec, en 1965.

Le chef de l'Opposition du temps et leader de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, avait publiquement réclamé une commission royale d'enquête sur la fuite de Rivard, croyant y voir "un camouflage".

Lançant en Chambre l'accusation qu'il pouvait y avoir eu complicité d'hommes politiques dans la fuite de Rivard, M. Johnson avait également réclamé des éclaircissements sur des rapports selon lesquels le ministre Wagner avait ordonné, puis annulé, une descente de police

au domicile d'un député libéral toujours membre en 1976 de l'Assemblée nationale du Québec.

A Ottawa, un député

Tommy Douglas, avait lui aussi réclamé qu'on jette la lumière sur cette évasion où des politiciens libéraux semblaient avoir été mêlés, selon lui.

Les importations agricoles du Canada ont augmenté en 1975

OTTAWA, PC — L'excédent de la balance commerciale du Canada dans le secteur des produits agricoles a subi un recul de près de \$150 millions au cours des seuls neuf premiers mois de 1975, tombant de \$652 millions à \$705 millions, par rapport à la même période de 1974.

En effet, alors que les exportations demeuraient à peu près stationnaires pour se fixer à \$2,940 millions, les importations canadiennes de produits agricoles connaissent un accroissement de 7 p.c. pour atteindre \$2,235 millions.

Statistique Canada signale, dans un communiqué publié hier, qu'au seul chapitre des importations de sucre, la valeur totale des mar-

chandises a augmenté de \$112 millions par rapport aux trois premiers trimestres de 1974, bien que le volume global des importations de cette denrée ait diminué de 7 pour cent. Cette progression est due à la hausse de 50 p.c. du prix moyen du sucre brut.

D'autre part, les importations de fruits et légumes, particulièrement en provenance des États-Unis, ont grimpé de \$86 millions, alors que les importations de céréales marquaient un recul de \$46 millions.

Dans le secteur des exportations, on note par contre que les hausses enregistrées pour certains produits ont été compensées par des baisses pour d'autres produits.

Ainsi, alors que les exportations d'orge, de préparations céréalières, de farine et de boissons alcooliques augmentaient considérablement, les ventes de blé diminuaient dans l'ensemble de plus de \$90 millions. Les livraisons de blé vers l'URSS sont passées de \$3 millions en 1974 à \$82 millions l'année dernière. Toutefois, ce chiffre reste bien inférieur aux \$186 millions enregistrés au cours des neuf premiers mois de 1973.

Statistique Canada conclut cependant sur une note optimiste, soulignant que les fluctuations des prix des produits à l'exportation sur les marchés internationaux ont été moins considérables que celles des importations.



Face à la nouvelle vague d'assassinats sélectifs qui déferlent en Irlande du Nord, la Grande-Bretagne a décidé de renforcer les troupes déjà sur place. Ici, des soldats du régiment du Duc de Wellington s'apprêtent à prendre l'avion.

IRLANDE DU NORD Une guerre civile ouverte ne serait qu'une question de temps

BELFAST, Reuter — Une véritable guerre civile entre protestants et catholiques en Irlande du Nord n'est plus "qu'une question de temps" affirme la plus importante des organisations para-militaires protestantes, l'Ulster Defence Association (UDA), dans un communiqué publié jeudi à Belfast.

La menace de l'UDA, qui compte 58.000 membres, intervient trois jours après le massacre de 10 ouvriers protestants — représaille pour l'assassinat de cinq catholiques — dans le sud du comté d'Armagh et au lendemain de la décision de M. Harold Wilson d'envoyer dans ce comté les commandos anti-guérillas des "Special Air Services" SAS.

"La seule raison pour laquelle la guerre totale n'a pas embrasé la province d'Ulster est que la communauté protestante n'a pas apporté son plein appui aux para-militaires loyalistes", a déclaré l'UDA dans son communiqué.

La décision de "la communauté protestante de donner aux para-militaires loyalistes le feu vert pour un conflit de grande échelle, n'est maintenant qu'une question de temps". Dans ce cas-là, le nombre des morts des deux

côtés laisserait les survivants avec une victoire à la Pyrrhus", ajoute l'UDA.

Violation

De source républicaine, on déclare que le haut commandement de l'Armée républicaine irlandaise IRA considérera l'envoi des commandos britanniques du SAS comme une provocation et une violation de la trêve, décrétée il y a 11 mois. L'IRA envisagera alors de revenir sur ce cessez-le-feu, dit-on encore.

Les républicains catholiques soutiennent que le SAS opère déjà clandestinement en Irlande du Nord et qu'il a organisé des assassinats et tentatives de la bombe contre des républicains. Le gouvernement de Londres dément en revanche toute participation antérieure du SAS — commandos très bien entraînés et versés à tous les aspects de la guerre de guérilla, et qui depuis leur création pendant la Seconde Guerre mondiale ont l'habitude d'opérer derrière les lignes ennemies.

Près de 1.500 civils, soldats et policiers ont trouvé la mort en six ans de violence en Irlande du Nord.

AUBAINES DU VENDREDI, SAMEDI

EN VENTE VENDREDI et SAMEDI

EN PLUS SPÉCIAUX "15 MINUTES" EXTRAORDINAIRES TOUTE LA JOURNÉE

ENSEMBLE SPORT ET SAFARI pour homme

Grandeurs 36 à 46, choix de couleurs

RÉG. 26.88

SPÉC. 16.88

ÉPARGNEZ 10.00

JACKET en nylon, avec capuchon

Pour enfant, grandeurs 4 à 6X

RÉG. 6.84

SPÉC. 3.84

ÉPARGNEZ 3.00

PANTALON DE TOILETTE

Pour homme 100% polyester

grandeurs 34 à 42

RÉG. 10.88

SPÉC. 4.88

ÉPARGNEZ 6.00

ASSORTIMENT DE SACS À MAIN POUR DAME

En cuir ou vinyle

RÉG. 14.77

SPÉC. 6.99

ÉPARGNEZ 7.78

ASSORTIMENT DE GILETS POUR DAME

Grandeurs petit, moyen, grand

RÉG. JUSQU'À 9.63

SPÉC. 2.99

épargnez 6.64

JACKET POUR GARÇON

À motif quadrillé. Grandeurs petit, moyen, grand.

RÉG. 11.76

SPÉC. 6.76

ÉPARGNEZ 5.00

ASSORTIMENT DE gilets de hockey

Pour homme et garçon, grandeurs moyen, grand, extra grand

RÉG. 9.97

épargnez 7.97

SPÉC. 2.00

QUANTITÉ LIMITÉE

LES GALERIES DE GRANBY 60 ÉVANGÉLINE — GRANBY

OUVERT LES LUNDI, MARDI ET MERCREDI DE 9 H. À 5 P.M. — JEUDI ET VENDREDI DE 9 H. À 5 P.M. ET SAMEDI 9 H. À 5 P.M.

LES CARTES DE CREDIT CHARGE X ET

SONT LES BIENVENUES!